

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3788/85 af 20. december 1985 om tilpasning, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af visse forordninger vedrørende fedtstoffer 1
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3789/85 af 20. december 1985 om tilpasning af forordning (EØF) nr. 1837/80 og (EØF) nr. 1985/82 vedrørende fåre- og gedekød, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse 4
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3790/85 af 20. december 1985 om tilpasning, som følge af Spaniens tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 985/68 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde 5
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3791/85 af 20. december 1985 om tilpasning af visse forordninger i sektoren for æg og fjerkræ som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse 6
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3792/85 af 20. december 1985 om fastlæggelse af den ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal 7
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3793/85 af 20. december 1985 om ændring, som følge af Spaniens tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 2727/75 om den fælles markedsordning for korn 19
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3794/85 af 20. december 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 2742/75 for så vidt angår produktionsrestitutionerne i Spanien for korn 20
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3795/85 af 20. december 1985 om tilpasning, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 1674/72 om fastsættelse af almindelige regler om ydelse og finansiering af støtte inden for frøsektoren 21
- ★ Rådets forordning (EØF) nr. 3796/85 af 20. december 1985 om ændring af forordning (EØF) nr. 3103/76 for så vidt angår listen over områder med produktion af hård hvede, i hvilke der ydes støtte til hård hvede i Spanien 22

★ Rådets forordning (EØF) nr. 3797/85 af 20. december 1985 om fastsættelse af nærmere bestemmelser for kvantitative restriktioner for indførsel til Portugal fra tredjelande af visse landbrugsprodukter, der er omfattet af ordningen med etapevis overgang	23
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3798/85 af 20. december 1985 om kvantitative restriktioner ved indførsel til Spanien af visse frugter og grønsager fra tredjelande	28
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3799/85 af 20. december 1985 om ændring, som følge af Spaniens tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 43/81 om fortegnelsen over de repræsentative markeder for svinekød inden for Fællesskabet	31
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3800/85 af 20. december 1985 om tilpasning, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 1696/71 om den fælles markedsordning for humle	32
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3801/85 af 20. december 1985 om fastsættelse af den basistold, der opkræves ved indførsel til Spanien af visse produkter fra fedtstofsektoren	33
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3802/85 af 20. december 1985 om tilpasning, som følge af Spaniens tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 1357/80 inden for oksekødsektoren	35
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3803/85 af 20. december 1985 om fastlæggelse af de bestemmelser, der gør det muligt at fastslå spanske røde bordvines oprindelse og følge deres handelsbevægelser	36
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3804/85 af 20. december 1985 om opstilling af listen over arealer tilplantet med vinstokke i visse spanske områder, fra hvilke bordvine kan have et virkeligt alkoholindhold, der er mindre end fællesskabskravene	37
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3805/85 af 20. december 1985 om tilpasning af visse forordninger vedrørende vinsektoren som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse	39
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3806/85 af 20. december 1985 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for tomater, agurker (undtagen drueagurker) og asier, samt auberginer, henhørende under pos. ex 07.01 i den fælles toldtarif og med oprindelse på De kanariske Øer (1986)	44
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3807/85 af 20. december 1985 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for nye kartofler og advokatpærer, henhørende under pos. 07.01 A II og 08.01 D i den fælles toldtarif og med oprindelse på De kanariske Øer (1986)	48
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3808/85 af 20. december 1985 om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse produkter inden for blomsterdyrkningsområdet, henhørende under pos. ex 06.01 A, 06.02 A II og ex 06.02 D i den fælles toldtarif og med oprindelse på De kanariske Øer (1986)	52
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3809/85 af 20. december 1985 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for bønner (Phaseolus-arter), spiseløg og sød peber henhørende under pos. ex 07.01 i den fælles toldtarif med oprindelse på De kanariske Øer (1986)	56
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3810/85 af 20. december 1985 om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for friske blomster henhørende under pos. 06.03 A i den fælles toldtarif med oprindelse på De kanariske Øer (1986)	60

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3788/85

af 20. december 1985

om tilpasning, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af visse forordninger vedrørende fedtstoffer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse bør der foretages visse tekniske tilpasninger i følgende forordninger vedrørende fedtstoffer:

- Rådets forordning (EØF) nr. 2164/70 af 27. oktober 1970 om importen af olivenolie fra Spanien ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2277/71 ⁽²⁾,
- Rådets forordning (EØF) nr. 154/75 af 21. januar 1975 om oprettelse af en fortegnelse over olivendyrkningsarealer i de olivenproducerende medlemsstater ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3453/80 ⁽⁴⁾,
- Rådets forordning (EØF) nr. 3089/78 af 19. december 1978 om fastsættelse af almindelige bestemmelser vedrørende støtte til forbruget af olivenolie ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2762/80 ⁽⁶⁾,
- Rådets forordning (EØF) nr. 591/79 af 26. marts 1979 om generelle bestemmelser for produktionsrestitutionen for olivenolie, der anvendes til fremstilling af visse former for konserves ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3176/84 ⁽⁸⁾,
- Rådets forordning (EØF) nr. 1590/83 af 14. juni 1983 om opgørelse af de olivendyrkningsarealer, for hvilke der kan ydes produktionsstøtte til olivenolie ⁽⁹⁾,

— Rådets forordning (EØF) nr. 2261/84 af 17. juli 1984 om almindelige regler for støtte til olivenolieproduktion og til producentorganisationer ⁽¹⁰⁾,

— Rådets forordning (EØF) nr. 2262/84 af 17. juli 1984 om særlige foranstaltninger inden for olivenoliesektoren ⁽¹¹⁾,

Fællesskabets institutioner kan ifølge artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 396 –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2164/70 ophæves fra den 1. marts 1986.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 154/75 ændres således:

1. I artikel 1, stk. 2, affattes tredje afsnit således:

»De i litra a) og b) omhandlede frister løber:

— fra den 1. november 1982 for så vidt angår oprettelsen af en fortegnelse over olivendyrkningsarealer i Grækenland,

— fra den 1. november 1986 for så vidt angår oprettelsen af en fortegnelse over olivendyrkningsarealer i Spanien og Portugal.«

2. I artikel 3 indsættes følgende stk.:

»2b. De kompetente myndigheder i Spanien og Portugal, der varetager udbetalingen af den i artikel 5 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede produktionsstøtte, nedsætter ved udbetalingen denne støtte med 0,96 ECU/100 kg. Fradraget gælder for støtte i produktionsårene 1986/1987 til 1989/1990.«

⁽¹⁾ EFT nr. L 238 af 29. 10. 1970, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 241 af 27. 10. 1971, s. 2.

⁽³⁾ EFT nr. L 19 af 24. 1. 1975, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 360 af 31. 12. 1980, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 369 af 29. 12. 1978, s. 12.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 287 af 30. 10. 1980, s. 2.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 78 af 30. 3. 1979, s. 2.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 298 af 16. 11. 1984, s. 4.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 163 af 22. 6. 1983, s. 39.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 208 af 3. 8. 1984, s. 3.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 208 af 3. 8. 1984, s. 11.

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 3089/78 ændres således:

1. I artikel 9:

a) stk. 1, indsættes som tredje afsnit:

»Sikkerhedsbeløbet i forbindelse med overgang til fri omsætning i Spanien og Portugal er det samme som i det øvrige Fællesskab.«;

b) stk. 2, indsættes som andet afsnit:

»I tilfælde af forsendelse af den pågældende olivenolie i perioden 1. marts 1986 til 31. oktober 1995 fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 til Spanien eller Portugal skal der endvidere fremlægges bevis for, at det tiltrædelsesudligningsbeløb, der faktisk blev anvendt i forbindelse med denne forsendelse, var det, der gjaldt for olie med oprindelse i tredjelande.«;

2. I artikel 11 affattes stk. 2 således:

»Den anvendes fra den 1. januar 1979. Artikel 1, 2, og 3 anvendes dog først fra den 1. januar 1991 i Spanien og Portugal.«.

Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 591/79 ændres således:

1. Artikel 4, stk. 1, affattes således:

»1. Med forbehold af artikel 6 er restitutionsbeløbet lig med det aritmetiske gennemsnit af det variable element af de afgifter, der anvendes ved indførsel af olivenolie henhørende under pos. 15.07 A II a) i den fælles toldtarif i de to måneder forud for den, hvor restitutionen bringes i anvendelse, korrigeret i Spanien og Portugal med det tiltrædelsesudligningsbeløb, der anvendes ved hver af disse to medlemsstaters indførsel fra tredjelande.

Er olivenolien, der er blevet anvendt til fremstilling af konserves, produceret i Fællesskabet er restitutionen dog lig med ovennævnte gennemsnit, forhøjet med et beløb svarende til den forbrugsstøtte, der gælder på den dag, hvor restitutionen bringes i anvendelse.

I Spanien og Portugal anvendes forhøjelsen dog først fra den 1. januar 1991. Fra denne dato er forhøjelsen den samme som den, der anvendes i de øvrige medlemsstater, og det derved fremkomne restitutionsbeløb korrigeres med forskellen mellem de interventionspriser, der anvendes henholdsvis i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og i Spanien og Portugal.«;

2. Artikel 5,

a) stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»Den i overensstemmelse med første afsnit fastsatte produktionsrestitution korrigeres i Spanien og Portugal med det tiltrædelsesudligningsbeløb, der

anvendes ved hver af disse to medlemsstaters indførsel fra tredjelande.«;

b) stk. 2, affattes således:

»2. Er olivenolie, der er blevet anvendt til fremstilling af konserves, produceret i Fællesskabet, forhøjes det beløb, der fastsættes i henhold til stk. 1, første afsnit, dog med et beløb svarende til den forbrugsstøtte, der gælder på den dag, hvor restitutionen bringes i anvendelse.

I Spanien og Portugal anvendes forhøjelsen dog først fra den 1. januar 1991. Fra denne dato er forhøjelsen den samme som den, der anvendes i de øvrige medlemsstater, og det derved fremkomne restitutionsbeløb korrigeres med forskellen mellem de interventionspriser, der anvendes henholdsvis i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og i Spanien og Portugal.«.

Artikel 5

Artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1590/83 affattes således:

»Artikel 1

1. Produktionsstøtte for olivenolie ydes kun til de enkelte olivendyrkere for de arealer, der var tilplantet med oliventrær:

- i Frankrig og Italien pr. 31. oktober 1978,
- i Grækenland pr. 1. januar 1981,
- i Spanien pr. 1. januar 1984,

og som:

- a) i Italien er anmeldt i dyrkningserklæringen for produktionsåret 1980/1981 eller i den senest foreliggende dyrkningserklæring;
- b) i Frankrig er anmeldt i den senest foreliggende dyrkningserklæring forud for produktionsåret 1982/1983;
- c) i Grækenland er anmeldt i dyrkningserklæringen for produktionsåret 1980/1981 eller 1981/1982;
- d) i Spanien er anmeldt i dyrkningserklæringen for produktionsåret 1986/1987 eller 1987/1988.

I Portugal ydes støtten kun for de mængder, der vil kunne produceres på arealer tilplantet med oliventrær i effektiv produktion pr. 1. januar 1984, og som er anmeldt i dyrkningserklæringen for produktionsåret 1986/1987 eller 1987/1988.

Dersom arealer, der var tilplantet med oliventrær på de i første afsnit nævnte datoer, ikke er anmeldt i den pågældende dyrkningserklæring, ydes der dog kun produktionsstøtte for disse arealer, såfremt olivendyrkeren inden den 30. juni 1984 fremlægger en supplerende dyrkningserklæring for disse arealer for de kompetente nationale myndigheder eller inden den 30. juni 1988 for Spanien og Portugal.

2. Dersom der efter den 31. oktober 1978 i Frankrig og Italien, efter den 1. januar 1981 i Grækenland og efter den 1. januar 1984 i Spanien og Portugal er plantet nye oliventræer i forbindelse med et projekt til omstrukturingsforanstaltninger for olivenarealerne, der kun omfatter en bedrift eller et bestemt dyrkningsområde, ydes der også støtte for de pågældende arealer, såfremt:

- projektet til omstrukturingsforanstaltninger er godkendt af de kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat,
- det samlede omstrukturerede olivendyrkningsareal i hver areal som omfattes af omstrukturingsplanen, ikke er større end det areal, der var tilplantet pr. 31. oktober 1978 i Frankrig og Italien, pr. 1. januar 1981 i Grækenland og pr. 1. januar 1984 i Spanien og Portugal.

I Portugal må den mængde, der vil kunne produceres efter omstrukturering, ikke overstige den mængde, som vil kunne produceres på arealer tilplantet med oliventræer i effektiv produktion pr. 1. januar 1984.«.

Artikel 6

Forordning (EØF) nr. 2261/84 ændre således:

1. Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Fra produktionsåret 1984/1985 gælder denne forordnings almindelige regler for ydelse af den i artikel 5 i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede produktionsstøtte for olivenolie. I Spanien og Portugal anvendes de dog først fra produktionsåret 1986/1987.«;

2. artikel 3, stk. 1, andet led affattes således:

- »— en genpart af den dyrkningserklæring, der er indgivet med henblik på udarbejdelsen af fortegnelsen over olivendyrkningsarealerne. For så vidt angår Grækenland, Spanien og Portugal, kan den dyrkningserklæring, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1590/83, træde i stedet for denne erklæring, indtil der i disse medlemsstater er udarbejdet en fortegnelse over olivendyrkningsarealer.«;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

3. artikel 13, stk. 3, første afsnit, affattes således:

- »3. I produktionsårene 1984/1985 og 1985/1986 kan den pågældende medlemsstat give den pågældende mølle en midlertidig godkendelse fra det tidspunkt, hvor den indgiver sin ansøgning om godkendelse med de i stk. 1 omhandlede oplysninger. Denne mulighed gælder i produktionsåret 1986/1987 også for Spanien og Portugal.«.

Artikel 7

Artikel 1, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 2262/84 affattes således:

- »5. I en periode på tre år fra den 1. november 1984 dækker det almindelige budget for De europæiske Fællesskaber kontorets faktiske udgifter med:

- 100 % de to første år, idet der som loft er fastsat et samlet beløb på 14 mio ECU for det kontor, der oprettes i Italien, og 7 mio ECU for det kontor, der oprettes i Grækenland,
- 50 % for det tredje år.

I Spanien og Portugal vil kontorets faktiske udgifter fra den 1. marts 1986 til den 31. oktober 1987 blive dækket 100 %, idet der som loft er fastsat et samlet beløb på 7 mio ECU for Spanien og 3,5 mio ECU for Portugal.

Medlemsstaterne har mulighed for, på betingelser, der skal fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF, at dække en del af den finansielle byrde, der påhviler dem, ved at opkræve et fradrag i den fællesskabsstøtte, der ydes til olivenolieseektoren.

Rådet vedtager med kvalificeret flertal og på forslag af Kommissionen inden den 1. januar 1987 metoden for finansiering af de pågældende udgifter fra produktionsåret 1987/1988.«.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3789/85

af 20. december 1985

om tilpasning af forordning (EØF) nr. 1837/80 og (EØF) nr. 1985/82 vedrørende fåre- og gedekød, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse er det nødvendigt at tilpasse Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1312/85 ⁽²⁾, og Rådets forordning (EØF) nr. 1985/82 af 19. juli 1982 om overgangsforanstaltninger for indførsel af fåre- og gedekødsprodukter med oprindelse i visse tredjelande, der er omfattet af en præferenceordning ⁽³⁾;

i medfør af artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan de i tiltrædelsesaktens artikel 396 omhandlede foranstaltninger vedtages inden tiltrædelsen, idet de træder i kraft med forbehold af traktatens ikrafttræden og da på datoen herfor –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 1837/80 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 4, stk. 1, ændres udtrykket »område 1 og 3« til »område 1, 3 og 7«.
2. I artikel 7, stk. 2, ændres udtrykket »område 1 og 3« til »område 1, 3 og 7«.

Artikel 2

Artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1985/82 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Den anvendes fra den 1. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 137 af 27. 5. 1985, s. 22.

⁽³⁾ EFT nr. L 215 af 23. 7. 1982, s. 9.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3790/85

af 20. december 1985

om tilpasning, som følge af Spaniens tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 985/68 om fastsættelse af almindelige regler for interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

I artikel 1, stk. 3, litra b), i forordning (EØF) nr. 985/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3521/83 ⁽²⁾, præciseres klassificeringen af det smør, der kan opkøbes af de forskellige medlemsstaters interventionsorganer; i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 396 bør ovennævnte bestemmelse tilpasses med henblik på indsættelse af klassificeringen for spansk smør;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan De europæiske Fællesskabers institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der

er omhandlet i aktens artikel 396, idet disse foranstaltninger træder i kraft med forbehold af traktatens ikrafttræden og da på datoen herfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1, stk. 3, litra b), i forordning (EØF) nr. 985/68 indsættes følgende led:

»— udelukkende fremstillet af pasteuriseret komælk eller fløde, for så vidt angår spansk smør.«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttræden af tiltrædelsestraktaten.

Den anvendes fra den 1. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 169 af 18. 7. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 352 af 15. 12. 1983, s. 4.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3791/85

af 20. december 1985

om tilpasning af visse forordninger i sektoren for æg og fjerkræ som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med tiltrædelsesaktens artikel 396 bør der i sektoren for æg og fjerkræ, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, foretages tilpasning af Rådets forordning (EØF) nr. 2772/75 af 29. oktober 1975 om handelsnormer for æg ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3341/84 ⁽²⁾, og Rådets forordning (EØF) nr. 2782/75 af 29. oktober 1975 om produktion og afsætning af rugeæg og kyllinger af fjerkræ ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3485/80 ⁽⁴⁾;

i medfør af tiltrædelsestraktatens artikel 2, stk. 3, kan Fællesskabets institutioner inden tiltrædelsen vedtage de i tiltrædelsesaktens artikel 396 omhandlede foranstaltninger, idet disse foranstaltninger træder i kraft med forbehold af nævnte traktats ikrafttræden og da på datoen herfor; i medfør af tiltrædelsesaktens artikel 261 udsættes anvendelsen af foranstaltningerne vedrørende Portugal indtil udgangen af første etape –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I artikel 17, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2772/75 indsættes følgende udtryk:

»— PERIODE DE EMBALAGE DE ... AL ...«

»— PERIODE DE EMBALAGEM DE ... A ...«.

2. I artikel 17, stk. 3, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2772/75 indsættes følgende udtryk:

»— EMBALADO EL ...«

»— EMBALADO EM ...«.

Artikel 2

1. I artikel 5, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2782/75 indsættes udtrykket »huevos para incubar«, »ovos para incubação« efter udtrykket »uova da cova«.

2. I artikel 6 i forordning (EØF) nr. 2782/75 indsættes udtrykket »para incubar«, »para incubação« efter udtrykket »cova«.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Den anvendes fra den 1. marts 1986 undtagen for så vidt angår ændringerne på portugisisk, hvis anvendelse udsættes indtil udgangen af den i tiltrædelsesaktens artikel 260 omhandlede første etape.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 56.

⁽²⁾ EFT nr. L 312 af 30. 11. 1984, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 100.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 365 af 31. 12. 1980, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3792/85

af 20. december 1985

om fastlæggelse af den ordning, der skal anvendes i samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 88, stk. 1, og artikel 256, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge den fælleserklæring, der er knyttet til akten, skal de nye medlemsstater i deres indbyrdes samhandel med landbrugsprodukter, den ene over for den anden, principielt anvende de overgangsbestemmelser og -mekanismer, der er fastsat i akten med hensyn til den ordning, der gælder i deres respektive samhandel med Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985; denne ordning skal indføres under hensyntagen til, at der for så vidt angår overgangsforanstaltninger er tale om en klassisk overgang og en etapevis overgang for Portugal, og at der for Spanien er tale om en fase med efterprøvning af overensstemmelse i frugt- og grønsagssektoren;

for korn og ris, produkter i første forarbejdningsled inden for disse sektorer, vin samt produkter forarbejdet på basis af tomater fastlægges den ordning, der skal gælde for samhandelen mellem de nye medlemsstater, dog i overensstemmelse med de supplerende retningslinjer, der er aftalt i konferencen;

specielt for så vidt angår vinsektoren, bør det med henblik på at lette den gradvise åbning af markedet bestemmes, at kvantitative restriktioner for den gensidige samhandel, der opretholdes i første etape, fra begyndelsen af anden etape erstattes af den supplerende mekanisme for samhandelen;

vedrørende de øvrige produkter, der er omfattet af den supplerende mekanisme i hver af de nye medlemsstaters samhandel med Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, bør der åbnes mulighed for at lade indførsel til Spanien være omfattet af denne mekanisme; derimod bør den pågældende mekanisme for Portugals vedkommende på grund af produktionsvilkårene i denne medlemsstat automatisk udstrækkes til også at omfatte indførsel fra Spanien;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i aktens artikel 91 og 258 –

Artikel 1

I denne forordning fastlægges den ordning, der i perioden fra 1. marts 1986 til 31. december 1995 skal gælde for samhandelen med landbrugsprodukter mellem Spanien og Portugal.

Artikel 2

For produkter, der ved indførsel fra tredjelande til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 pålægges told, finder følgende bestemmelser anvendelse:

1. Tolden ved indførsel til Spanien af produkter fra Portugal afvikles gradvis på de betingelser, der er fastsat i aktens artikel 75, nr. 1, dog med forbehold af anvendelsen af nr. 4 og 5 i nævnte artikel.
2. Tolden ved indførsel til Portugal:
 - af produkter fra Spanien, der er omfattet af en klassisk overgang i henhold til aktens artikel 235, afvikles gradvis på de betingelser, der er fastsat i aktens artikel 243, nr. 1, litra b), c) og d), dog med forbehold af anvendelsen af nr. 4 i nævnte artikel;
 - af produkter fra Spanien, der er omfattet af en etapevis overgang i henhold til aktens artikel 259, afskaffes på de betingelser, der er fastsat i aktens artikel 268, stk. 1 og stk. 2, litra b), dog med forbehold af anvendelsen af stk. 4 i nævnte artikel.

For de hedvine, der er omhandlet i nr. 3, andet afsnit, første led, i nærværende artikel, afvikles tolden ved indførsel til Portugal dog gradvis i følgende tempo:

- den 1. marts 1986 nedsættes hver sats til 87,5 % af basistolden,
- den 1. januar 1987 nedsættes hver sats til 75 % af basistolden,
- den 1. januar 1988 nedsættes hver sats til 62,5 % af basistolden,
- den 1. januar 1989 nedsættes hver sats til 50 % af basistolden,
- den 1. januar 1990 nedsættes hver sats til 37,5 % af basistolden,
- den 1. januar 1991 nedsættes hver sats til 25 % af basistolden,

- den 1. januar 1992 nedsættes hver sats til 12,5 % af basistolden,
- den 1. januar 1993 afskaffes al told.

3. I nr. 1 og 2 forstås ved basistolden den told, der rent faktisk blev anvendt den 1. januar 1985 for produkter med oprindelse i Spanien og Portugal i disse landes samhandel.

Dog gælder følgende:

- for hedvine, for hvilke der under den nationale ordning forud for tiltrædelsen var fastsat kontingenter med nedsat told i samhandelen mellem Spanien og Portugal, forstås ved basistolden den told, der rent faktisk blev anvendt i forbindelse med disse kontingenter. De toldkontingenter, der var gældende under den nationale ordning forud for tiltrædelsen, ophæves fra den 1. marts 1986;
- for tomater, tilberedte eller konserverede, forstås ved basistolden den told, der er fastsat for Spanien i aktens artikel 75, nr. 3, og i bilag VIII til akten;
- for olieholdige frø og frugter, henhørende under pos. 12.01. B i den fælles toldtarif, og for produkter henhørende under pos. 12.02 og 23.04 B i den fælles toldtarif forstås ved basistolden for Spaniens vedkommende den told, der er fastsat i medfør af aktens artikel 75, nr. 3.

Artikel 3

De udligningsbeløb, der anvendes i samhandelen mellem de nye medlemsstater, fastsættes på grundlag af de udligningsbeløb, der er fastsat for hver af disse stater i samhandelen med Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, fra følgende tidspunkter:

- den 1. marts 1986 for produkter, der er omfattet af klassisk overgang i Spanien og Portugal,
- begyndelsen af anden etape for produkter, der er omfattet af klassisk overgang i Spanien og etapevis overgang i Portugal.

Følgende bestemmelser finder anvendelse:

- artikel 72, nr. 2, 4, 5 og 6, samt artikel 74, stk. 1, i akten,
- artikel 240, nr. 2, 4, 5 og 6, samt artikel 242, stk. 1, i akten.

Udligningsbeløbene opkræves af den indførende stat eller ydes af den udførende stat.

Artikel 4

For produkter, der er omfattet af en klassisk overgang i Spanien og en etapevis overgang i Portugal, gælder følgende

bestemmelser, dog med forbehold af artikel 8 og 9 i denne forordning:

1. I første etape anvender kongeriget Spanien tilsvarende:

- ved indførsel af produkter fra Portugal, den ordning, der over for denne nye medlemsstat anvendes af Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 i medfør af aktens artikel 272, dog med forbehold af artikel 2 i denne forordning,
- ved udførsel af produkter til Portugal, den ordning, der over for denne medlemsstat anvendes af Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 i medfør af aktens artikel 275.

2. I anden etape anvender kongeriget Spanien i sin samhandel med Portugal tilsvarende den ordning, der over for Portugal anvendes af Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, dog med forbehold af artikel 2 og 3 i denne forordning.

3. I første etape anvender republikken Portugal i sin samhandel med Spanien ved såvel indførsel som udførsel den ordning, der fremgår af aktens artikel 267, dog med forbehold af nr. 4 i nærværende artikel og artikel 2 i denne forordning.

4. I første etape gælder aktens artikel 269, stk. 1, samt artikel 270 og 271 tilsvarende i Portugal i denne stats samhandel med Spanien.

Indtil slutningen af første etape kan republikken Portugal dog anvende kvantitative restriktioner ved indførsel fra Spanien af de i bilag I omhandlede produkter:

- a) Disse kvantitative restriktioner består i årlige kontingenter, der åbnes uden forskelsbehandling af de erhvervsdrivende.

Det første kontingent i 1986 for hvert produkt, efter omstændighederne udtrykt i mængde eller i ECU, fastsættes således:

- enten til 1 % af den gennemsnitlige portugisiske årsproduktion i de tre sidste år før tiltrædelsen, for hvilke der foreligger statistikker,
- eller til gennemsnittet af den portugisiske indførsel i de tre sidste år før tiltrædelsen, for hvilke der foreligger statistikker, hvis dette kriterium fører til en større mængde eller et højere beløb.

For de i bilag II omhandlede produkter gælder dog følgende:

- foregående afsnit, første led, finder ikke anvendelse,
- såfremt det foregående afsnit, andet led, medfører, at der ville blive fastsat et første kontingent

på mindre end 10 % af det første kontingent, der skal fastsættes for de samme produkter fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, fastsættes det første kontingent, der skal anvendes af republikken Portugal over for kongeriget Spanien til mindst 10 % af det første kontingent, der skal fastsættes fra de øvrige medlemsstater.

Minimumssatsen for forhøjelse af kontingenterne er 15 % ved begyndelsen af hvert år for kontingenter, der er udtrykt i værdi, og på 10 % ved begyndelsen af hvert år for kontingenter, der er udtrykt i mængde.

Forhøjelsen lægges til hvert kontingent, og den følgende forhøjelse beregnes på grundlag af det fremkomne samlede tal.

For perioden fra 1. marts til 31. december 1986 er det gældende kontingent lig med det oprindelige kontingent nedsat med en sjettedel.

- b) Det kontingent, der fremkommer ved anvendelsen af litra a), lægges til det i medfør af aktens artikel 269 fastsatte kontingent. Artikel 269, stk. 2, litra d), anvendes på det således fremkomne samlede kontingent.
5. I anden etape anvender republikken Portugal i samhandelen med Spanien tilsvarende den ordning, der anvendes over for Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, dog med forbehold af artikel 2 og 3 i denne forordning.

Artikel 5

1. Såfremt der sker en mærkbar stigning i indførslen til Spanien fra Portugal, eller der er risiko herfor, kan det efter fremgangsmåden i artikel 38 i Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾ eller i givet fald i de tilsvarende artikler i de andre forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter besluttet, at de i aktens artikel 81, stk. 2, litra b) bb) og dd), omhandlede produkter skal være omfattet af den supplerende mekanisme for samhandelen, i det følgende benævnt »SMS«

Såfremt foregående afsnit finder anvendelse, anvendes aktens artikel 83, 84 og 85 tilsvarende, idet de i artikel 84 omhandlede »mål« – mængder forhøjes, således at der sikres en harmonisk udvikling af den traditionelle indførsel fra Portugal.

2. I forbindelse med indførsel til Portugal er de produkter fra Spanien, der er omhandlet i bilag XXII til akten, og fra begyndelsen af anden etape de produkter, der opføres på den liste, som skal udarbejdes i medfør af aktens artikel 286, stk. 2, omfattet af SMS. Aktens artikel 249 til 252 anvendes tilsvarende.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

Artikel 6

1. Indtil den 31. december 1990 anvendes den i aktens artikel 94 omhandlede ordning med kvantitativ kontrol ved indførsel til Spanien fra Portugal af de produkter, der er omhandlet i:

- litra a), med undtagelse af sojabønner, henhørende under pos. ex 12.01 B i den fælles toldtarif,
- litra b), med undtagelse af produkter henhørende under pos. 15.17 B II og 23.04 B i den fælles toldtarif,

i artikel 1, stk. 2, i forordning nr. 136/66/EØF, på det interne spanske marked.

2. Indtil den 31. december 1990 anvendes den i aktens artikel 292 omhandlede ordning med kvantitativ kontrol ved indførsel til Portugal fra Spanien af olieholdige frø og frugter, af ikke affedt mel samt af samtlige vegetabiliske olier, med undtagelse af olivenolie, bestemt til konsum på det portugisiske interne marked.

3. Aktens artikel 93, stk. 4, og artikel 291, stk. 4, anvendes tilsvarende for samhandelen mellem Spanien og Portugal.

4. Aktens artikel 95, stk. 3, og artikel 293, stk. 3, anvendes tilsvarende for frø, produceret i Spanien og forarbejdet i Portugal, samt frø, produceret i Portugal og forarbejdet i Spanien.

Artikel 7

I forbindelse med de licitationer, der åbnes af Portugal i medfør af aktens artikel 320, stk. 2, litra b), korrigeres budene vedrørende korn og ris med oprindelse i Spanien med:

- forskellen mellem markedsprisen i Fællesskabet og verdensmarkedsprisen, justeret på grundlag af det udligningsbeløb, der anvendes i medfør af aktens artikel 72,
- et beløb, der svarer til en fast præference, som er lig med 5 ECU pr. ton.

Den i aktens artikel 320, stk. 2, litra c), omhandlede minimumsmængde forhøjes med 0,5 % af den samlede mængde af de pågældende produkter, der indføres til Portugal.

Portugals købsforpligtelse over for de øvrige medlemsstater omfatter sammenlagt minimumsmængden forhøjet i overensstemmelse med foregående afsnit.

Artikel 8

I samhandelen mellem Spanien og Portugal med produkter i første forarbejdningsled i sektorerne for korn og ris, henhørende henholdsvis under forordning (EØF) nr. 2727/75⁽²⁾

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

og (EØF) nr. 1418/76 ⁽¹⁾ opkræver den indførende medlemsstat i første etape en afgift, der består af to elementer:

- a) et mobilt element, der svarer til virkningen på disse produkters kostpris af prisforskellen for basisprodukterne i Spanien og Portugal,
- b) et fast element, der er lig med det element, der anvendes pr. 1. marts 1986 af den indførende medlemsstat for indførsel fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985.

Fra begyndelsen af anden etape nedsættes det ovenfor omhandlede faste element gradvis i følgende tempo:

- den 1. januar 1991 nedsættes dette element til 83,3 % af det oprindelige beløb,
- den 1. januar 1992 nedsættes dette element til 66,6 % af det oprindelige beløb,
- den 1. januar 1993 nedsættes dette element til 49,9 % af det oprindelige beløb,
- den 1. januar 1994 nedsættes dette element til 33,2 % af det oprindelige beløb,
- den 1. januar 1995 nedsættes dette element til 16,5 % af det oprindelige beløb,
- den 1. januar 1996 afskaffes ethvert fast element.

Artikel 9

1. For så vidt angår produkter henhørende under Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin ⁽²⁾ kan kongeriget Spanien og republikken Portugal indtil afslutningen af første etape i deres indbyrdes samhandel anvende kvantitative restriktioner ved indførsel af følgende produkter:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
22.05	Vin af friske druer; druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol: ex B. Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesordening, undtagen den under A omhandlede vin; vin i andre beholdere, der ved 20° C har et overtryk på 1 bar og derover, men under 3 bar hidrørende fra kuldioxid i opløsning — vin i andre beholdere end flasker med champagneproplukke med fastholdelsesordening, der ved 20° C har et overtryk på 1 bar og derover, men under 3 bar hidrørende fra kuldioxid i opløsning

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
22.05 (fortsat)	C. Andre varer: I. med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol og derunder II. med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol

2. a) De i stk. i omhandlede kvantitative restriktioner består i årlige kontingenter, der åbnes uden forskelsbehandling af de erhvervsdrivende.

Det første kontingent i 1986 for hvert produkt, udtrykt i mængde, fastsættes for den indførende medlemsstat således:

- enten til 0,1 % af den indførende medlemsstats gennemsnitlige årsproduktion i de tre sidste år før tiltrædelsen, for hvilke der foreligger statistikker,
- eller til gennemsnittet af indførslen fra den udførende nye medlemsstat i de tre sidste år før tiltrædelsen, for hvilke der foreligger statistikker, hvis dette kriterium fører til en større mængde.

- b) Minimumssatsen for den gradvise forhøjelse af kontingenterne er 10 % ved begyndelsen af hvert år.

Forhøjelsen lægges til hvert kontingent, og den følgende forhøjelse beregnes på grundlag af det fremkomne samlede tal.

- c) For perioden fra 1. marts til 31. december 1986 er det gældende kontingent lig med det oprindelige kontingent nedsat med en sjettedel.
- d) Når indførslen til Spanien i to på hinanden følgende år er mindre end 90 % af det åbnede årlige kontingent, ophæves de gældende kvantitative restriktioner i denne medlemsstat.
- e) For så vidt angår Portugal lægges det kontingent, der fremkommer ved anvendelse af litra a), b) og c), til det i medfør af aktens artikel 269 fastsatte kontingent. Artikel 269, stk. 2, litra d), anvendes på det således fremkomne samlede kontingent.

3. I anden etape er de i stk. 1 omhandlede produkter omfattet af den SMS-ordning, der er fastsat i:

- aktens artikel 81, 82, 83 og 85 for så vidt angår Spanien,
- aktens artikel 249 til 252 for så vidt angår Portugal.

Artikel 10

For så vidt angår produkter henhørende under Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den

fælles markedsordning for frugt og grønsager ⁽¹⁾ gælder følgende:

1. I den i aktens artikel 131 omhandlede fase med efterprøvning af overensstemmelse anvender Spanien i sin samhandel med Portugal ved såvel indførsel som udførsel den ordning, der fremgår af aktens artikel 136, dog med forbehold af nr. 2 i nærværende artikel og artikel 2 i denne forordning.

2. I denne første fase anvendes aktens artikel 137, stk. 1, samt artikel 138, 139 og 142 tilsvarende i samhandelen mellem Spanien og Portugal.

Indtil den 31. december 1989 kan Spanien dog anvende kvantitative restriktioner ved indførsel fra Portugal af de i bilag III omhandlede produkter.

3. Såfremt der i anden fase sker en mærkbar stigning i indførslen til Spanien fra Portugal, eller der er risiko herfor, kan det efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72 besluttes, at et eller flere af de i aktens artikel 81, stk. 2, litra b) cc), omhandlede produkter skal være omfattet af SMS.

Såfremt foregående afsnit finder anvendelse, anvendes aktens artikel 81, 82, 83 og 85 tilsvarende.

4. I første etape anvender Portugal i sin samhandel med Spanien ved såvel indførsel som udførsel den ordning, der fremgår af aktens artikel 267, dog med forbehold af nr. 5 i nærværende artikel 1 og artikel 2 i denne forordning.

5. I denne første etape gælder aktens artikel 269, stk. 1, samt artikel 270 og 271 tilsvarende i samhandelen mellem Spanien og Portugal.

Indtil slutningen af første etape kan republikken Portugal dog anvende kvantitative restriktioner ved indførsel fra Spanien af de i bilag IV omhandlede produkter.

6. I forbindelse med indførsel til Portugal i anden etape er de produkter fra Spanien, der opføres på den liste, som skal udarbejdes i medfør af aktens artikel 286, stk. 2, omfattet af SMS. Aktens artikel 249 til 252 anvendes tilsvarende.

Artikel 11

1. De i artikel 10, nr. 2 og 5, omhandlede kvantitative restriktioner består i årlige kontingenter, der åbnes uden forskelsbehandling af de erhvervsdrivende.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

a) Det første kontingent i 1986 for hvert produkt, udtrykt i mængde, fastsættes således:

- enten til 0,6% af den indførende medlemsstats gennemsnitlige årsproduktion i de tre sidste år før tiltrædelsen, for hvilke der foreligger statistikker,
- eller til gennemsnittet af indførslen fra den udførende nye medlemsstat i de tre sidste år inden tiltrædelsen, for hvilke der foreligger statistikker, hvis dette kriterium fører til en større mængde.

b) Minimumssatsen for den gradvise forhøjelse af kontingenterne er 10% ved begyndelsen af hvert år.

Forhøjelsen lægges til hvert kontingent, og den følgende forhøjelse beregnes på grundlag af det fremkomne samlede tal.

c) For perioden fra 1. marts til 31. december 1986 er det gældende kontingent lig med det oprindelige kontingent nedsat med en sjettedel.

d) De kontingenter, der fremkommer ved anvendelse af litra a), b) og c), lægges til de i medfør af aktens artikel 137 og 269 fastsatte kontingenter. Artikel 137, stk. 3, litra d), og artikel 269, stk. 2, litra d), anvendes på de således fremkomne samlede kontingenter.

2. I forbindelse med de i artikel 10, stk. 2, omhandlede kvantitative restriktioner, gælder der for indførsel til Spanien af de i bilag V omhandlede produkter en tidsplan med anførelse af de importmængder, der er fastlagt i forhold til det for hvert år fastsatte kontingent.

Artikel 12

I forbindelse med indførsel til Portugal af de landbrugsprodukter med oprindelse på De kanariske Øer, der er anført i bilag A til protokol nr. 2, som er knyttet til akten, anvendes nævnte protokols artikel 4, stk. 1, tilsvarende, dog med forbehold af artikel 2 i denne forordning.

Artikel 13

1. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 38 i forordning nr. 136/66/EØF eller i givet fald i de tilsvarende artikler i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter.

Gennemførelsesbestemmelserne:

- vedrørende racerene avlssvin, levende, henhørende under pos. 01.03 A I i den fælles toldtarif fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 24 i Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød ⁽²⁾, idet den ved nævnte forordning nedsatte forvaltningskomité er kompetent,
- vedrørende andre æg henhørende under pos. 04.05 A II i den fælles toldtarif fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29.

⁽²⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg ⁽¹⁾, idet den ved nævnte forordning nedsatte forvaltningskomité er kompetent,

- vedrørende nye kartofler henhørende under pos. 07.01 A II i den fælles toldtarif og advokadopærer henhørende under pos. 08.01 D i den fælles toldtarif fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 33 i forordning (EØF) nr. 1035/72, idet den ved nævnte forordning nedsatte forvaltningskomité er kompetent.

2. De i stk. 1 omhandlede gennemførelsesbestemmelser skal navnlig omfatte fastsættelsen af de første kontingenter, der er omhandlet i artikel 4, 9 og 10 i denne forordning.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

(1) EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

BILAG I

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
01.03	Svin, levende: A. Tamsvin
01.05	Fjerkræ (høns, ænder, gæs, kalkuner og perlehøns), levende: A. Af vægt pr. stk. 185 g og derunder, »daggamle kyllinger«: ex I. Af kalkuner og gæs: — af kalkuner ex II. Andre varer: — af høner
02.01	Kød og spiseligt slagteaffald af dyr henhørende under pos. 01.01, 01.02, 01.03 og 01.04, fersk, kølet eller frosset: A. Kød: III. Svinekød: a) Af tamsvin B. Slagteaffald: II. I andre tilfælde: c) Varer af tamsvin
04.04	Ost og ostemasse: D. Smelteost, ikke revet eller i pulverform E. Andre varer: I. Ikke revet eller i pulverform, med fedtindhold i ostemassen på 40 vægtprocent og derunder og med vandindhold i den fedtfri ostemasse på: b) Over 47 vægtprocent, men højst 72 vægtprocent: ex 1. Cheddar: — af typen »Ilha« ex 2. Andre varer: — af typen »Hollande«
04.05	Fugleæg og æggeblommer, friske, tørrede eller på anden måde konserverede, også sødede: A. Æg med skal, friske eller konserverede: I. Æg af fjerkræ: a) Rugeæg: ex 1. Af kalkuner eller gæs: — af kalkuner ex 2. Andre varer: — af høner II. Andre æg
11.08	Stivelse; inulin: A. Stivelse: I. Majsstivelse
15.01	Fedt af svin og fjerkræ, udsmetet, udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler: A. Fedt af svin: II. I andre tilfælde

BILAG II

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
01.03	Svin, levende: A. Tamsvin
01.05	Fjerkræ (høns, ænder, gæs, kalkuner og perlehøns), levende: A. Af vægt pr. stk. 185 g og derunder, »daggamle kyllinger«: ex I. Af kalkuner og gæs: — af kalkuner ex II. Andre varer: — af høner
02.01	Kød og spiseligt slagteaffald af dyr henhørende under pos. 01.01, 01.02, 01.03 og 01.04, fersk, kølet eller frosset: A. Kød: III. Svinekød: a) Af tamsvin B. Slagteaffald: II. I andre tilfælde: c) Varer af tamsvin
04.05	Fugleæg og æggeblommer, friske, tørrede eller på anden måde konserverede, også sødede: A. Æg med skal, friske eller konserverede: I. Æg af fjerkræ: a) Rugeæg: ex 1. Af kalkuner eller gæs: — af kalkuner
15.01	Fedt af svin og fjerkræ, udsaltet, udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler: A. Fedt af svin: II. I andre tilfælde

BILAG III

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
07.01	<p>Grønsager, friske eller kølede:</p> <ul style="list-style-type: none">B. Kål:<ul style="list-style-type: none">I. BlomkålG. Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzoner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rodfrugter:<ul style="list-style-type: none">ex II. Gulerødder og turnips:<ul style="list-style-type: none">— gulerødderex H. Skalotteløg, hvidløg og andre spiseløg:<ul style="list-style-type: none">— hvidløg og andre spiseløg (bortset fra skalotteløg)M. Tomater
08.02	<p>Citrusfrugter, friske eller tørrede:</p> <ul style="list-style-type: none">A. Appelsiner og pomeranserB. Mandariner (herunder tangeriner og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter:<ul style="list-style-type: none">ex II. Andre varer:<ul style="list-style-type: none">— mandariner (herunder tangeriner og satsumas)C. Citroner
08.04	<p>Druer, friske eller tørrede:</p> <ul style="list-style-type: none">A. Friske druer:<ul style="list-style-type: none">I. Til spisebrug
08.06	<p>Æbler, pærer og kvæder, friske:</p> <ul style="list-style-type: none">A. ÆblerB. Pærer
08.07	<p>Stenfrugter, friske:</p> <ul style="list-style-type: none">A. Abrikoserex B. Ferskener, herunder blodferskener og nektariner:<ul style="list-style-type: none">— ferskener

BILAG IV

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
07.01	<p>Grønsager, friske eller kølede:</p> <p>B. Kål:</p> <p>I. Blomkål:</p> <p>ex a) I perioden 15. april til 30. november: — i perioden 1. til 30. november</p> <p>ex b) I perioden 1. december til 14. april: — i perioden 1. december til 31. marts</p> <p>ex H. Skalotteløg, hvidløg og andre spiseløg:</p> <p>— spiseløg (bortset fra skalotteløg og hvidløg), i perioden 1. august til 30. november</p> <p>— hvidløg, i perioden 1. august til 31. december</p> <p>M. Tomater:</p> <p>ex I. I perioden 1. november til 14. maj: — i perioden 1. december til 14. maj</p> <p>ex II. I perioden 15. maj til 31. oktober: — i perioden 15. maj til 31. maj</p>
08.02	<p>Citrusfrugter, friske eller tørrede:</p> <p>A. Appelsiner og pomeranser:</p> <p>I. Appelsiner, friske:</p> <p>a) I perioden 1. april til 30. april</p> <p>b) I perioden 1. maj til 15. maj</p> <p>ex c) I perioden 16. maj til 15. oktober: — i perioden 16. maj til 31. august</p> <p>ex d) I perioden 16. oktober til 31. marts: — i perioden 1. februar til 31. marts</p> <p>II. Andre varer:</p> <p>ex a) I perioden 1. april til 15. oktober: — i perioden 1. april til 31. august</p> <p>ex b) I perioden 16. oktober til 31. marts: — i perioden 1. februar til 31. marts</p> <p>B. Mandariner (herunder tangeriner og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter:</p> <p>ex II. Andre varer: — mandariner (herunder tangeriner og satsumas), i perioden 1. november til 31. marts</p> <p>ex C. Citroner: — i perioden 1. juni til 31. oktober</p>
08.04	<p>Druer, friske eller tørrede:</p> <p>A. Friske druer:</p> <p>I. Til spisebrug:</p> <p>ex b) I perioden 15. juli til 31. oktober: — i perioden 15. august til 30. september</p>
08.06	<p>Æbler, pærer og kvæder, friske:</p> <p>A. Æbler:</p> <p>II. I andre tilfælde:</p> <p>ex b) I perioden 1. januar til 31. marts: — i perioden 1. til 31. marts</p> <p>ex c) I perioden 1. april til 31. juli: — i perioden 1. april til 30. juni</p>

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
08.06 (fortsat)	B. Pærer: II. I andre tilfælde: ex a) I perioden 1. januar til 31. marts: — i perioden 1. februar til 31. marts b) I perioden 1. april til 15. juli c) I perioden 16. juli til 31. juli ex d) I perioden 1. august til 31. december: — i perioden 1. til 31. august
08.07	Stenfrugter, friske: ex A. Abrikoser: — i perioden 15. juni til 15. juli ex B. Ferskener, herunder blodferskener og nektariner: — ferskener, i perioden 1. maj til 30. september

BILAG V

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Mængde udtrykt i procent af det årlige kontingent
08.06	<p>Æbler, pærer og kvæder, friske:</p> <p>A. Æbler:</p> <p>ex I. Æbler i løs afladning, til fremstilling af æblecider eller æblesaft, i perioden 16. september til 15. december:</p> <p>— i perioden 16. september til 30. november</p> <p>II. I andre tilfælde:</p> <p>ex a) I perioden 1. august til 31. december:</p> <p>— i perioden 1. september til 30. november</p> <p>B. Pærer:</p> <p>ex I. Pærer i løs afladning, til fremstilling af pærecider eller pæresaft, i perioden 1. august til 31. december:</p> <p>— i perioden 1. august til 16. december</p> <p>II. I andre tilfælde:</p> <p>c) I perioden 16. juli til 31. juli</p> <p>ex d) I perioden 1. august til 31. december:</p> <p>— i perioden 1. august til 16. december</p>	<p>15 %</p> <p>25 %</p>
08.07	<p>Stenfrugter, friske:</p> <p>ex A. Abrikoser:</p> <p>— i perioden 1. maj til 31. juli</p> <p>ex B. Ferskener, herunder blodferskener og nektariner:</p> <p>— ferskener, i perioden 15. juni til 15. september</p>	<p>25 %</p> <p>25%</p>

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3793/85

af 20. december 1985

om ændring, som følge af Spaniens tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 2727/75 om den fælles markedsordning for korn

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –
under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,
under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

I henhold til forordning (EØF) nr. 2727/75⁽¹⁾, senest ændret ved tiltrædelsesakten, kan Grækenland og Italien anvende særlige foranstaltninger i juli måned for at støtte udviklingen på markedet for blød hvede egnet til brødproduktion i forhold til referenceprisen i det følgende høstår; denne mulighed bør også gælde for Spanien;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabets institutioner inden

tiltrædelsen vedtage de i tiltrædelsesaktens artikel 396 omhandlede foranstaltninger –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 8, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2727/75 ændres »Grækenland og Italien« til »Grækenland, Spanien, og Italien«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttrædelse af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3794/85

af 20. december 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 2742/75 for så vidt angår produktionsrestitutionerne i Spanien for korn

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under hensyn til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved tiltrædelsesakten⁽²⁾, ydes der en produktionsrestitution for stivelse, således at de af de pågældende industrier anvendte basisprodukter kan stilles til disposition til en lavere pris end den, der ville fremkomme ved anvendelsen af reglerne i de fælles markedsordninger for de pågældende produkter;

som følge af Spaniens tiltrædelse bør det i overensstemmelse med tiltrædelsesaktens artikel 396 fastsættes, at de produktionsrestitutioner, der udbetales i dette land, tilpasses på grundlag af de udligningsbeløb, som fastsættes i medfør af tiltrædelsesaktens artikel 72 for basisprodukterne;

Fællesskabernes institutioner kan i henhold artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse inden tiltrædelsen vedtage de i tiltrædelsesaktens artikel 396 omhandlede foranstaltninger –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2742/75 ændres således:

1. I artikel 1 og artikel 4 indsættes som stk. 4:

»4. De i de foregående stykker omhandlede produktionsrestitutioner justeres i Spanien med tiltrædelsesudligningsbeløbet for det produkt, for hvilket restitutionen er fastsat«.

2. I artikel 2 indsættes:

»Den i stk. 1 omhandlede produktionsrestitution justeres i Spanien på grundlag af tiltrædelsesudligningsbeløbet for kartoffelstivelse«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttrædelse af traktaten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3795/85

af 20. december 1985

om tilpasning, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 1674/72 om fastsættelse af almindelige regler om ydelse og finansiering af støtte inden for frøsektoren

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,

Artikel 1

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1674/72 indsættes følgende stykke:

ud fra følgende betragtninger:

»3. Så længe de i tiltrædelsesaktens artikel 344, stk. 1, omhandlede undtagelser finder anvendelse, ydes støtten også for basisfrø og certificeret frø, de produceres i Portugal og omfattes af en afgørelse i henhold til nævnte akts artikel 344, stk. 3.«

Som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse bør der i overensstemmelse med tiltrædelsesaktens artikel 396 foretages tilpasninger i forordning (EØF) nr. 1674/72 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1659/81 ⁽²⁾;

Artikel 2

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse, kan Fællesskabets institutioner inden tiltrædelsen vedtage de i tiltrædelsesaktens artikel 396 omhandlede foranstaltninger –

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 4. 8. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 166 af 24. 6. 1981, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3796/85

af 20. december 1985

om ændring af forordning (EØF) nr. 3103/76 for så vidt angår listen over områder med produktion af hård hvede, i hvilke der ydes støtte til hård hvede i Spanien

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 2727/75 ⁽¹⁾, senest ændret ved tiltrædelsesakten, ydes der støtte til produktion af hård hvede i de af Fællesskabets områder, hvor denne produktion udgør en betydelig og traditionel del af landbrugsproduktionen; for medlemsstater med traditionel produktion kan der også ydes støtte i ugunstigt stillede områder; de produktionsområder i Spanien, hvor støtten til produktion af hård hvede ydes, bør derfor fastlægges i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 396;

Rådets forordning (EØF) nr. 3103/76 af 16. december 1976 om støtte til hård hvede ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1455/82 ⁽³⁾, har fastlagt de områder med produktion af hård hvede, i hvilke der kan ydes støtte til hård hvede;

Fællesskabernes institutioner kan ifølge artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse inden tiltræ-

delsen vedtage de i tiltrædelsesaktens artikel 396 omhandlede foranstaltninger, som træder i kraft med forbehold af og på datoen for nævnte traktats ikrafttræden –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Listen over områder i bilaget til forordning (EØF) nr. 3106/76 suppleres som følger:

»SPANIEN

— Comunidad Autonoma: Andalucía

— Provincia: Burgos

— Bjerg- og bakkeområder, samt ugunstigt stillede områder som omhandlet i direktiv 75/268/EØF ⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttrædelse af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Den anvendes fra høståret 1986/1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 351 af 21. 12. 1976, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 14. 6. 1982, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3797/85

af 20. december 1985

om fastsættelse af nærmere bestemmelser for kvantitative restriktioner for indførsel til Portugal fra tredjelande af visse landbrugsprodukter, der er omfattet af ordningen med etapevis overgang

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, i det følgende benævnt »akten«, særlig artikel 258, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I aktens artikel 280 er det bestemt, at Portugal indtil den 31. december 1995 kan opretholde kvantitative restriktioner for indførsel fra tredjelande, for så vidt angår de i bilag XXVI til akten omhandlede produkter; Rådet skal fastsætte de nærmere bestemmelser for gennemførelsen af disse kvantitative restriktioner;

republikken Portugal kan for de samme produkter indtil udgangen af første etape opretholde kvantitative restriktioner for indførslen fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

de kvantitative restriktioner må ikke medføre, at produkter fra Fællesskabet stilles mindre gunstigt end produkter fra tredjelande;

denne forordning anvendes over for samtlige tredjelande uden i øvrigt at foregribe de protokoller, der i henhold til aktens artikel 366 skal indgås med præferencetredjelandene, og de i artikel 367 omhandlede overgangsforanstaltninger; det bør dog præciseres, at de mængder eller værdier for kvantitative restriktioner, der fastsættes i medfør af disse artikler, er indbefattet i dem, der fastsættes for samtlige tredjelande i medfør af denne forordning;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i aktens artikel 258 –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De kvantitative restriktioner for indførsel til Portugal fra tredjelande, for så vidt angår de i bilag XXVI til akten omhandlede produkter, består i årlige kontingenter, der åbnes uden forskelsbehandling af de erhvervsdrivende.

2. Det første kontingent i 1986 for hvert produkt, udtrykt i mængde eller i undtagelsestilfælde i ECU, fastsættes:

— enten til en procentdel af den gennemsnitlige årlige produktion i Portugal i de tre seneste år inden tiltrædelsen, for hvilke der foreligger statistiske oplysninger, idet denne procentdel fastsættes for hvert enkelt produkt i bilag I til denne forordning,

— eller til de gennemsnitlige portugisiske indførsler i de tre seneste år inden tiltrædelsen, for hvilke der foreligger statistiske oplysninger, såfremt sidstnævnte kriterium fører til en større mængde eller et højere beløb.

Med hensyn til de produkter, der er omhandlet i bilag II til denne forordning, gælder dog følgende:

— første afsnit, første led, finder ikke anvendelse,

— såfremt første afsnit, andet led, fører til fastsættelse af et første kontingent på 0, fastsættes dette til mindst 10 % af det første kontingent, der er fastsat for de samme produkter fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985.

3. Minimumssatsen for kontingenternes forhøjelse fastsættes mindst for hvert år i anden etape efter fremgangsmåden i artikel 3, stk. 1.

Minimumssatsen for forhøjelse kan differentieres efter produkt.

Minimumssatsen for forhøjelse fastsættes særlig under hensyn til:

— samhandelsmønstrene,

— det stadium, hvorpå de bilaterale og multilaterale forhandlinger befinder sig.

4. For perioden fra den 1. marts til den 31. december 1986 er det gældende kontingent lig med det første kontingent nedsat med en sjettedel.

Anvendes de kvantitative restriktioner ikke i et helt kalenderår, vedtages der dog særlige bestemmelser for den eventuelle nedsættelse af det første kontingent efter fremgangsmåden i artikel 3, stk. 1.

5. Omfatter de i aktens artikel 366 omhandlede protokoller, eller i mangel heraf de i henhold til aktens artikel 367 truffne autonome foranstaltninger, kvantitative restriktioner, skal der for så vidt angår præferencelandene foretages-

fastsættelse af de mængder eller værdier, der følger af anvendelsen af ovennævnte bestemmelser, inden fastsættelsen af mængderne eller værdierne for de øvrige tredjelande, under overholdelse af den ramme, der er fastsat i henhold til stk. 2.

Artikel 2

1. Det kontingent, der fastsættes for et produkt fra tredjelande, kan ikke være større end det kontingent, der fastsættes for samme produkt fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985.

2. Tillader republikken Portugal indførsel af et produkt fra tredjelande for en mængde, udtrykt i volumen eller i værdi, som er større end den, der er fastsat for kontingentet, skal kontingentet for indførsel af samme produkt fra Fællesskabet, forhøjes med en mængde, der mindst er lig med den mængde, hvormed kontingentet for indførsel fra tredjelande er overskredet.

Artikel 3

1. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 26 i Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾ eller i givet fald efter fremgangsmåden i de tilsvarende artikler i andre forordninger om fælles markedsordninger.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

Gennemførelsesbestemmelserne:

- vedrørende levende svin henhørende under pos. 01.03 A I i den fælles toldtarif fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 24 i Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød ⁽²⁾, idet den forvaltningskomité, der blev nedsat ved nævnte forordning, er kompetent,
- vedrørende æg henhørende under pos. 04.05 A II i den fælles toldtarif fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg ⁽³⁾, idet den forvaltningskomité, der blev nedsat ved nævnte forordning er kompetent.

Gennemførelsesbestemmelserne omfatter navnlig:

- a) for hvert produkt, fastsættelsen af det første kontingent,
- b) de meddelelser, som Portugal skal fremsende til Kommissionen.

2. I de i stk. 1 omhandlede gennemførelsesbestemmelser kan det fastsættes, at indførslerne fordeles over året.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

BILAG I

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Procentdel
04.04	Ost og ostemasse: D. Smelteost, ikke revet eller i pulverform E. Andre varer: I. Ikke revet eller i pulverform, med fedtindhold i ostemassen på 40 vægtprocent og derunder og med vandindhold i den fedtfri ostemasse på: b) Over 47 vægtprocent, men højst 72 vægtprocent: ex 1. Cheddar: — af typen »Ilha« ex 2. Andre varer: — af typen »Hollande«	2 %
07.01	Grønsager, friske eller kølede: B. Kål: I. Blomkål: ex a) I perioden 15. april til 30. november: — i perioden 1. til 30. november ex b) I perioden 1. december til 14. april: — i perioden 1. december til 31. marts ex H. Skalotteløg, hvidløg og andre spiseløg: — spiseløg (bortset fra skalotteløg og hvidløg) i perioden 1. august til 30. november — hvidløg i perioden 1. august til 31. december M. Tomater: ex I. I perioden 1. november til 14. maj: — i perioden 1. december til 14. maj ex II. I perioden 15. maj til 31. oktober: — i perioden 15. maj til 31. maj	0,1 - 0,5 %
08.02	Citrusfrugter, friske eller tørrede: A. Appelsiner og pomeranser: I. Appelsiner, friske: a) I perioden 1. april til 30. april b) I perioden 1. maj til 15. maj ex c) I perioden 16. maj til 15. oktober: — i perioden 16. maj til 31. august ex d) I perioden 16. oktober til 31. marts: i perioden 1. februar til 31. marts II. Andre varer: ex a) I perioden 1. april til 15. oktober: — i perioden 1. april til 31. august ex b) I perioden 16. oktober til 31. marts: — i perioden 1. februar til 31. marts B. Mandariner (herunder tangeriner og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter: ex II. Andre varer: — mandariner (herunder tangeriner og satsumas) i perioden 1. november til 31. marts ex C. Citroner: — i perioden 1. juni til 31. oktober	0,1 - 0,5 %

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Procentdel
08.04	Druer, friske eller tørrede: A. Friske druer: I. Til spisebrug: ex b) I perioden 15. juli til 31. oktober: — i perioden 15. august til 30. september	0,5 %
08.06	Æbler, pærer og kvæder, friske: A. Æbler: II. I andre tilfælde: ex b) I perioden 1. januar til 31. marts: — i perioden 1. til 31. marts ex c) I perioden 1. april til 31. juli: — i perioden 1. april til 30. juni B. Pærer: II. I andre tilfælde: ex a) I perioden 1. januar til 31. marts: — i perioden 1. februar til 31. marts b) I perioden 1. april til 15. juli c) I perioden 16. juli til 31. juli ex d) I perioden 1. august til 31. december: — i perioden 1. til 31. august	0,5 %
08.07	Stenfrugter, friske: ex A. Abrikoser: — i perioden 15. juni til 15. juli ex B. Ferskner, herunder blodferskner og nektariner: — ferskner i perioden 1. maj til 30. september	0,5 %
11.08	Stivelse; inulin: A. Stivelse: I. Majsstivelse	0,3 %
22.05	Vin af friske druer; druemost, hvis gæring er standset ved tilsætning af alkohol: ex B. Vin i flasker med champagneproplukke med fastholdelsesordning, undtagen den under A omhandlede vin; vin i andre beholdere, der ved 20° C har et overtryk på 1 bar og derover, men under 3 bar hidrørende fra kuldioxid i opløsning: — vin i andre beholdere end flasker med champagneproplukke med fastholdelsesordning, der ved 20° C har et overtryk på 1 bar og derover, men under 3 bar hidrørende fra kuldioxid i opløsning C. Andre varer: I. Med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol og derunder II. Med et virkeligt alkoholindhold på over 13 % vol, men ikke over 15 % vol	0,1 %

BILAG II

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
01.03	Svin, levende: A. Tamsvin
01.05	Fjerkræ (høns, ænder, gæs, kalkuner og perlehøns), levende: A. Af vægt pr. stk. 185 g og derunder, »daggamle kyllinger«: ex I. Af kalkuner og gæs: — af kalkuner ex II. Andre varer: — af høner
02.01	Kød og spiseligt slagteaffald af dyr henhørende under pos. 01.01, 01.02, 01.03 og 01.04, fersk, kølet eller frosset: A. Kød: III. Svinekød: a) Af tamsvin B. Slagteaffald: II. I andre tilfælde: c) Varer af tamsvin
04.05	Fugleæg og æggeblommer, friske, tørrede eller på anden måde konserverede, også sødede: A. Æg med skal, friske eller konserverede: I. Æg af fjerkræ: a) Rugeæg: ex 1. Af kalkuner eller gæs: — af kalkuner ex 2. Andre varer: — af høner II. Andre æg
15.01	Fedt af svin og fjerkræ, udsaltet, udpresset eller ekstraheret med opløsningsmidler: A. Fedt af svin: II. I andre tilfælde

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3798/85

af 20. december 1985

om kvantitative restriktioner ved indførsel til Spanien af visse frugter og grønsager fra tredjelande

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 91, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 144 i tiltrædelsesakten bestemmes det, at kongeriget Spanien indtil den 31. december 1989 kan opretholde kvantitative restriktioner for indførsel fra tredjelande af visse frugter og grønsager; Rådet skal fastsætte gennemførelsesbestemmelserne for disse kvantitative restriktioner;

kongeriget Spanien kan indtil samme dato opretholde kvantitative restriktioner for indførsel af samme produkter fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

de kvantitative restriktioner må ikke medføre, at produkter fra Fællesskabet stilles mindre gunstigt end produkter fra tredjelande;

denne forordning anvendes over for samtlige tredjelande, uden i øvrigt at foregribe de protokoller, der i henhold til aktens artikel 179 skal indgås med præferencetredjelande, og de i artikel 180 omhandlede overgangsforanstaltninger; det bør dog præciseres, at de mængder for kvantitative restriktioner, der fastsættes i medfør af disse artikler, er indbefattet i dem, der fastsættes for samtlige tredjelande i medfør af denne forordning;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabets institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i aktens artikel 91 –

nitlige spanske produktion, udtrykt i mængde, i løbet af de sidste tre år før tiltrædelsen, for hvilke statistiske oplysninger foreligger.

3. Minimumssatsen for kontingenternes forhøjelse fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 3.

Minimumssatsen for forhøjelse kan differentieres efter produkt.

Minimumssatsen for forhøjelse fastsættes særlig under hensyn til:

— samhandelsmønstrene,

— det stadium, hvorpå de bilaterale og multilaterale forhandlinger befinder sig.

4. For perioden fra den 1. marts til den 31. december 1986 er det gældende kontingent lig med det første kontingent nedsat med en sjettedel.

Anvendes de kvantitative restriktioner ikke i et helt kalenderår, vedtages der dog særlige bestemmelser for den eventuelle nedsættelse af det første kontingent efter fremgangsmåden i artikel 3, stk. 1.

5. Omfatter de i aktens artikel 179 omhandlede protokoller, eller i mangel heraf de i henhold til aktens artikel 180 truffne autonome foranstaltninger, kvantitative restriktioner, skal der for så vidt angår præferencelandene foretages fastsættelse af de mængder, der følger af anvendelsen af ovennævnte bestemmelser, inden fastsættelsen af mængderne for de øvrige tredjelande, under overholdelse af den ramme, der er fastlagt i henhold til stk. 2.

Artikel 2

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De kvantitative restriktioner for indførsel til Spanien fra tredjelande af de frugter og grønsager, der er omhandlet i aktens artikel 144 og opført i bilaget til denne forordning, består i årlige kontingenter, der åbnes uden forskelsbehandling af de erhvervsdrivende.

2. Det første kontingent i 1986 for hvert produkt fastsættes inden for en gaffel mellem 0,1 og 0,5 % af den gennem-

1. Det kontingent, der fastsættes for et produkt fra tredjelande, kan ikke være større end det kontingent, der fastsættes for samme produkt fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985.

2. Tillader kongeriget Spanien indførsel af et produkt fra tredjelande for en mængde, som er større end den, der er fastsat for kontingentet, skal kontingentet for indførsel af samme produkt fra Fællesskabet forhøjes med en mængde, der mindst er lig med den mængde, hvormed kontingentet for indførsel fra tredjelande er overskredet.

Artikel 3

1. Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 33 i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager ⁽¹⁾.

2. De i stk. 1 omhandlede gennemførelsesbestemmelser skal navnlig omfatte:

a) for hvert produkt, fastsættelse af det første kontingent,

b) de meddelelser, som Spanien skal fremsende til Kommissionen.

Det kan i gennemførelsesbestemmelserne fastsættes, at indførslerne fordeles over året.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

BILAG

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
07.01	Grønsager, friske eller kølede: B. Kål: I. Blomkål G. Gulerødder, turnips, rødbeder, skorzonner, knoldselleri, radiser og andre spiselige rodfrugter: ex II. Gulerødder og turnips: — gulerødder ex H. Skalotteløg, hvidløg og andre spiseløg: — skalotteløg og andre spiseløg M. Tomater
08.02	Citrusfrugter, friske eller tørrede: A. Appelsiner og pomeranser B. Mandariner (herunder tangeriner og satsumas); clementiner, wilkings og andre lignende krydsninger af citrusfrugter: ex II. Andre varer: — mandariner (herunder tangeriner og satsumas) C. Citroner
08.04	Druer, friske eller tørrede: A. Friske druer: I. til spisebrug
08.06	Æbler, pærer og kvæder, friske: A. Æbler B. Pærer
08.07	Stenfrugter, friske: A. Abrikoser ex B. Ferskener, herunder blodferskener og nektariner: — ferskener

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3799/85

af 20. december 1985

om ændring, som følge af Spaniens tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 43/81 om fortegnelsen over de repræsentative markeder for svinekød inden for Fællesskabet

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2966/80⁽²⁾, indeholder i artikel 4, stk. 2, bestemmelse om et system med repræsentative markeder til konstatering af en pris på Fællesskabets marked for slagtede svin;

fortegnelsen over de repræsentative markeder for svinekød blev fastlagt ved forordning (EØF) nr. 43/81⁽³⁾, idet hver medlemsstat udgør et repræsentativt marked i henhold til ovennævnte forordning;

i overensstemmelse med artikel 396 i tiltrædelsesakten bør denne fortegnelse over de repræsentative markeder udvides som følge af Spaniens tiltrædelse; i Spanien konstateres de priser, der betales til producenterne, enten af noteringscentre eller af de vigtigste slagterier;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 396 i tiltrædelsesakten; i medfør af aktens artikel 261 udsættes anvendelsen af foranstaltningerne vedrørende Portugal indtil udgangen af første etape –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilaget til forordning (EØF) nr. 43/81 indsættes som punkt 11:

- | | |
|-------------------------------------|---|
| »11. Alle følgende noteringscentre: | Ebio, Mercolérida, Mercorelez, Segovia, Segura, Silleda; |
| og | |
| alle følgende markeder: | Murcia, Barcelona, Burgos, Fuenteovejuna, Lugo, Pozuelo de Alarcón, Alhama de Murcia, Mollerusa, Calamocha, Segovia, Olvega.« |

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 18. 11. 1980, s. 5.

⁽³⁾ EFT nr. L 3 af 1. 1. 1981, s. 15.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3800/85

af 20. december 1985

om tilpasning, som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 1696/71 om den fælles markedsordning for humle

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse bør der, i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 396, foretages en tilpasning af Rådets forordning (EØF) nr. 1696/71 af 26. juli 1971 om den fælles markedsordning for humle ⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse ⁽²⁾;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i aktens artikel 396 –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 17, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 1696/71 affattes således:

»6. Afviklingsperioden for de i artikel 8 nævnte foranstaltninger er begrænset til et tidsrum af ti år fra datoen for denne forordnings ikrafttræden og for Grækenland, Spanien og Portugal til et tidsrum af fem år fra datoen for tiltrædelsen.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 175 af 4. 8. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 291 af 19. 11. 1979, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3801/85

af 20. december 1985

om fastsættelse af den basistold, der opkræves ved indførsel til Spanien af visse produkter fra fedtstofsektoren

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 91,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 75, nr. 3, i tiltrædelsesakten bestemmes det, at basistolden for produkter henhørende under pos. 12.01 B, 12.02 og 23.04 B i den fælles toldtarif, der under den tidligere nationale ordning ved indførsel til Spanien var undergivet opkrævning af såkaldt »regulerings«-told eller »variabel udlignings«-told, fastsættes på et niveau, der er repræsentativt for produktionsåret 1984/1985;

der er taget hensyn til det gennemsnitlige niveau for den nævnte told og for priserne på de pågældende produkter i produktionsåret 1984/1985;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 91 i tiltrædelsesakten –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For de i det følgende nævnte produkter skal de basistoldsatser, på grundlag af hvilke Spanien gradvis afvikler tolden som fastsat i artikel 75, stk. 1, litra c), og stk. 2, litra b), i tiltrædelsesakten, være de satser, der er anført ud for hvert produkt.

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Basistoldsats (%)		
		det nuværende Fællesskab	Portugal	tredjelande
12.01	Olieholdige frø og frugter, også knuste:			
	B. I andre tilfælde:			
	— bomuldsfrø	6,8	6,8	6,8
	— jordnødder, sesamfrø, saflorfrø og solsikkefrø	4,1	4,1	4,1
	— sojabønner, kopra, palmenødder og palmekerner, olieholdige frø og frugter af korsblomstfamilien	fri	fri	fri
	— ricinusfrø	1,6	0,8	4,1
	— andre varer	0,5	0,2	1,4
12.02	Mel, ikke affedt, af olieholdige frø og frugter (undtagen sennepsmel):			
	A. Sojabønnemel	2,3	2,3	2,3
	B. Andre varer:			
	— af hør eller bomuld	14	14	14
	— i andre tilfælde	2,3	2,3	2,3
23.04	Oliekager og andre restprodukter fra udvinding af vegetabiliske olier (undtagen restprodukter fra rensning af olier):			
	B. Andre varer:			
	— restprodukter fra udvinding af bomuldsolie	3,7	2,7	5
	— af solsikkeolie	10,7	10,3	11,8
	— i andre tilfælde	0,7	0,3	1,8

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttræden af tiltrædelsestraktaten.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3802/85

af 20. december 1985

om tilpasning, som følge af Spaniens tiltrædelse, af forordning (EØF) nr. 1357/80 inden for oksekødsektoren

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,
under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396,
under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

Som følge af Spaniens tiltrædelse er det nødvendigt at foretage en tilpasning af Rådets forordning (EØF) nr. 1357/80 af 5. juni 1980 om indførelse af en præmieordning for opretholdelse af besætninger af ammekøer ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1198/82 ⁽²⁾;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner inden

tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 396 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilaget til forordning (EØF) nr. 1357/80 indsættes efter femte led følgende som sjette led:

»Frisona española.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 140 af 5. 6. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 28.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3803/85

af 20. december 1985

om fastlæggelse af de bestemmelser, der gør det muligt at fastslå spanske røde bordvines oprindelse og følge deres handelsbevægelser

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge artikel 125 i tiltrædelsesakten kan Spanien i perioden fra den 1. marts 1986 til den 31. december 1989 på sit område fortsat foretage sammenstikning af en vin egnet til produktion af hvid bordvin eller af en hvid bordvin med en vin egnet til produktion af rød bordvin; det herved fremkomne produkt må kun afsættes på spansk område; i samme periode må de spanske røde bordvine kun indgå i samhandelen med de øvrige medlemsstater eller udføres til tredjelande, hvis de ikke er fremkommet ved den ovenfor omhandlede sammenstikning;

for at muliggøre en korrekt anvendelse af den ovenfor omhandlede ordning bør spanske rosé bordvine ligeledes ligestilles med spanske røde bordvine;

i den fælleserklæring, der er knyttet til tiltrædelsesakten, fastlægges de retningslinjer, der skal lægges til grund med henblik på udøvelse af kontrollen med oprindelsen af spanske bordvine, der ikke har været omfattet af den ovenfor omhandlede sammenstikning, og med deres handelsbevægelser; i overensstemmelse med disse retningslinjer bør der ske anvendelse af det ledsagedokument, der er indført ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1153/75 af 30. april 1975, om udstedelse af ledsagedokumenter og om fastlæggelse af de forpligtelser, der inden for vinsektoren påhviler producent og forhandler, undtagen detailhandler ⁽¹⁾ senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3203/80 ⁽²⁾;

i medfør af artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabets institutioner inden

tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i aktens artikel 396 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Spanske røde bordvine må kun indgå i samhandelen med de øvrige medlemsstater eller udføres til tredjelande, såfremt de ikke er fremkommet ved sammenstikning af en vin egnet til produktion af hvid bordvin eller af en hvid bordvin med en vin egnet til produktion af rød bordvin eller med en rød bordvin.

2. Kongeriget Spanien udpeger et eller flere kompetente administrative organer, som bemyndiges til at garantere, at røde bordvine produceret i Spanien ikke er fremkommet ved den i stk. 1 omhandlede sammenstikning, og fremsender disse organers navn og adresse til Kommissionen.

3. I forbindelse med anvendelsen af stk. 1 garanterer hvert af de af Spanien udpegede kompetente organer de spanske røde bordvines oprindelse ved at anbringe et stempel i rubrikken »23 FORBEHOLDT DE KOMPETENTE MYNDIGHEDERS BEMÆRKNINGER« i ledsagedokumentet for vinprodukter, blanket V.A.1, som blev indført ved forordning (EØF) nr. 1153/75; ovenover stemplet anføres: »vin, som ikke er fremkommet ved sammenstikning af hvidvin med rødvin«.

Artikel 2

Med henblik på anvendelsen af denne forordning ligestilles spanske rosé bordvine med spanske røde bordvine.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådet vegne

R. STEICHEN

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 113 af 1. 5. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 333 af 11. 12. 1980, s. 18.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3804/85

af 20. december 1985

om opstilling af listen over arealer tilplantet med vinstokke i visse spanske områder, fra hvilke bordvine kan have et virkeligt alkoholindhold, der er mindre end fællesskabskravene

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 91, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I tiltrædelsesaktens artikel 126 bestemmes det, at bordvine fra visse arealer, der er tilplantet med vinstokke den 1. januar 1985 i visse spanske områder, indtil udløbet af 1995 kan have et virkeligt alkoholindhold på ikke under 7% vol;

for at sikre, at målsætningerne i den fælles markedsordning overholdes, er det nødvendigt at bestemme, at disse arealer ikke udvides, og at kun vin fra disse arealer kan have et virkeligt alkoholindhold, der er mindre end fællesskabskravene; med henblik herpå er det hensigtsmæssigt at opstille listen over disse arealer for hver provins;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 91 –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Kun bordvine, der hidrører fra arealer i Spanien, som var tilplantet med vinstokke den 1. januar 1985, og som er opført i bilaget, kan indtil den 31. december 1995 have et virkeligt alkoholindhold på ikke under 7%.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

BILAG

Liste over de arealer, der er omhandlet i artikel 126 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse

1. *Asturias, Cantabria, Vizcaya og Guipúzcoa:*

Alle arealer, der den 1. januar 1985 var tilplantet med vinstokke.

2. *Galicia:*

Arealer, der den 1. januar 1985 var tilplantet med vinstokke i følgende kommuner i provinserne La Coruna, Pontevedra og Orense, med følgende fordeling:

<i>La Coruna</i>		<i>Pontevedra</i>	
Bergondo	14,00 ha	Guardia (La)	7,40 ha
Betanzos	67,15 ha	Oya	13,41 ha
Paderne	21,14 ha	Rosal	184,60 ha
Coiros	0,69 ha	Tomino	145,22 ha
		Tuy	296,78 ha
Teo	106,60 ha		
Boqueijón	102,75 ha	<i>Orense</i>	
Touro	73,64 ha	Castrelo de Mino	530,31 ha

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3805/85

af 20. december 1985

om tilpasning af visse forordninger vedrørende vinsektoren som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 396, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af Spaniens og Portugals tiltrædelse er det nødvendigt at foretage en række tekniske tilpasninger af følgende forordninger inden for vinsektoren:

- Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) 3307/85 ⁽²⁾,
- Rådets forordning (EØF) nr. 338/79 af 5. februar 1979 om fastlæggelse af særlige regler for kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3311/85 ⁽⁴⁾,
- Rådets forordning (EØF) nr. 340/79 af 5. februar 1979 om bestemmelse af bordvinstyper ⁽⁵⁾,
- Rådets forordning (EØF) nr. 347/79 af 5. februar 1979 om de almindelige regler for vinstoksorternes klassificering ⁽⁶⁾, senest ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,
- Rådets forordning (EØF) nr. 354/79 af 5. februar 1979 om fastsættelse af almindelige regler for indførsel af vin, druesaft og druemost ⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2633/85 ⁽⁸⁾,
- Rådets forordning (EØF) nr. 355/79 af 5. februar 1979 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af vin og druemost ⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1898/85 ⁽¹⁰⁾,
- Rådets forordning (EØF) nr. 358/79 af 5. februar 1979 om mousserende vine fremstillet i Fællesskabet og defi-

neret under punkt 13 i bilag II til forordning (EØF) nr. 337/79 ⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3310/85 ⁽¹²⁾,

- Rådets forordning (EØF) nr. 460/79 af 5. marts 1979 om direkte samarbejde mellem de kompetente instanser i medlemsstaterne ved deklassering af kvalitetsvine fra bestemte dyrkningsområder ⁽¹³⁾, ændret ved akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse,
- Rådets forordning (EØF) nr. 2179/83 af 25. juli 1983 om fastsættelse af generelle regler for destillation af vin og biprodukter fra vinfremstilling ⁽¹⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2687/84 ⁽¹⁵⁾,
- Rådets forordning (EØF) nr. 3309/85 af 18. november 1985 om fastsættelse af almindelige regler for betegnelse og præsentation af mousserende vine og mousserende vine tilsat kulsyre ⁽¹⁶⁾;

I henhold til artikel 268, stk. 2, andet afsnit, litra a), i tiltrædelsesakten nedsætter De Ti basistoldsatserne for indførsel fra Portugal af kvalitetshedvine fra bestemte dyrkningsområder i tre rater fra den 1. marts 1986; det er derfor nødvendigt af afgive fra artikel 261, stk. 2, andet afsnit, for at definitionen på hedvin i kapitel XIV, litra e), nr. 12, i bilag I til nævnte akt anvendes fra samme tidspunkt;

Fællesskabernes institutioner kan ifølge artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse inden tiltrædelsen vedtage de i aktens artikel 396 omhandlede foranstaltninger –

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 337/79 ændres således:

1. Artikel 4, stk. 1, litra c), andet afsnit, affattes således:

»Medfører anvendelsen af ovennævnte regler, at antallet af de gennemsnitspriser, som skal anvendes, bliver lavere end otte for bordvin af typen R I, lavere end syv for vin af typen R II og lavere end otte for vin af typen

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1985, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 48.⁽⁴⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1985, s. 21.⁽⁵⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 60.⁽⁶⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 75.⁽⁷⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 97.⁽⁸⁾ EFT nr. L 251 af 20. 9. 1985, s. 3.⁽⁹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 99.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 179 af 11. 7. 1985, s. 1.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 130.⁽¹²⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1985, s. 19.⁽¹³⁾ EFT nr. L 58 af 9. 3. 1979, s. 1.⁽¹⁴⁾ EFT nr. L 212 af 3. 8. 1983, s. 1.⁽¹⁵⁾ EFT nr. L 255 af 25. 9. 1984, s. 1.⁽¹⁶⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1985, s. 9.

A I, anvendes henholdsvis de otte, syv og otte laveste priser. Er det samlede antal fastsatte gennemsnitspriser mindre end ovennævnte tal, bringes samtlige fastsatte gennemsnitspriser i anvendelse.»

2. Artikel 15, stk. 3, affattes således:

»3. Den mængde bordvin, der i løbet af samme vinproduktionsår omfattes af de i stk. 1 eller 2 omhandlede foranstaltninger, må ikke overstige fem mio hl og fra produktionsåret 1986/1987 ikke 6,2 mio hl.«

3. Artikel 30c, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»Denne oversigt:

a) udarbejdes for følgende geografiske enheder:

- i Tyskland: de i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 338/79 fastsatte vindyrkningsområder,
- i Frankrig: departementerne,
- i Italien: provinserne,
- i Grækenland: nomoi,
- i Spanien: provinserne og regionerne,
- i Portugal: regionerne,
- i andre berørte medlemsstater: hele det nationale område;

b) underopdeles i henhold til artikel 2, stk. 2, punkt B, i forordning (EØF) nr. 357/79.«

4. Artikel 30f affattes således:

»Artikel 30f

Uanset artikel 30, stk. 1, og artikel 30b, stk. 3, kan nyplantningsrettigheder på arealer bestemt til produktion af kvbd, som er erhvervet pr. 1. maj 1984 i De Ti og pr. 31. december 1985 i Spanien, udøves

— frit indtil den 31. august 1984 og i Spanien indtil den 31. august 1986,

— fra den 1. september 1984 og i Spanien fra den 1. september 1986 med forbehold af en bekræftelse fra den pågældende medlemsstat. Denne bekræftelse kan kun gælde kvbd, for hvilke Kommissionen har meddelt tilladelse efter fremgangsmåden i artikel 67.«

5. Artikel 31, stk. 3, punkt a), affattes således:

a) pr. 31. december 1976 hører til vinstoksorter, som er midlertidigt godkendte, skal ophøre:

- inden den 31. december 1979, når det drejer sig om sorter fremkommet ved arts krydsning (direkte producerende hybrider),

— inden den 31. december 1983, når det drejer sig om andre sorter.

De ovennævnte datoer ændres, for Grækenlands vedkommende, til den 31. december 1984 og, for Spaniens vedkommende, til henholdsvis den 31. december 1990 og til den 31. december 1992;«

6. Artikel 40, stk. 2, andet afsnit, affattes således:

»Ved fastlæggelsen af den mængde vin, der normalt fremstilles, tages der bl.a. hensyn til:

- den mængde, der er fremstillet i løbet af en referen-ceperiode, der nærmere skal fastlægges, men som skal ligge forud for vinproduktionsåret 1980/1981, eller for Spaniens vedkommende forud for vinproduktionsåret 1984/1985,
- den mængde vin, der er forbeholdt traditionelle destinationer.«

7. Artikel 41, stk. 6, første afsnit, affattes således:

»6. Opkøbsprisen for den bordvin, der skal leveres til obligatorisk destillation i produktionsårene 1985/1986, 1986/1987 og 1987/1988, fastsættes på grundlag af de mængder, der er omfattet af denne destillation, og er:

- hvis den samlede destillationsmængde udgør 10 mio hl eller derunder, eller fra produktionsåret 1986/1987 12,5 mio hl, lig med 50 % af orienteringsprisen for hver enkelt type bordvin,
- hvis den samlede destillationsmængde udgør mere end 10, respektive 12 mio hl, lig med den procentdel af orienteringsprisen for hver enkelt type bordvin, der fremkommer som det vejede gennemsnit af den i første led fastsatte procentsats, anvendt på de første 10, respektive de første 12,5 mio hl, og 40 % af orienteringsprisen for hver enkelt type bordvin, anvendt på de mængder, der overstiger de foran-nævnte niveauer.

8. Artikel 44, stk. 2, litra b), affattes således:

»b) 300 mg/l for:

- vine, der er berettiget til betegnelsen »Spät-lese« i henhold til Fællesskabets bestemmelser,
- hvide kvbd, der er berettiget til de kontrolle-rede oprindelsesbetegnelser »Bordeaux supé-rieur«, »Graves de Vayres«, »Côtes de Borde-aux Saint-Marcaire«, »Premières Côtes de Bordeaux«, »Sainte-Foy Bordeaux«, »Côtes de Bergerac«, eventuelt efterfulgt af betegnel-

sen »Côtes de Saussignac«, »Haut-Montravel«, »Côtes de Montravel«, »Rosette«,

- hvide kvbd, der er berettiget til oprindelsesbetegnelserne »Allela«, »La Mancha«, »Navarra«, »Penedès«, »Rioja«, »Rueda«, »Tarragona« og »Valencia«

9. Artikel 45, stk. 1, affattes således:

»1. Indholdet af flygtig syre må højst være på:

- 18 milliækvivalenter pr. liter for druemost i gæring,

- 18 milliækvivalenter pr. liter for hvid- og rosévine samt senest indtil den 31. december 1989 for produkter, der er fremstillet ved sammenstikning af hvidvine med rødvine på det spanske område,

- 20 milliækvivalenter pr. liter for rødvine.«

10. Artikel 49, stk. 2, punkt a), affattes således:

»a) når det drejer sig:

- om sorter fremkommet ved arts-krydsning (direkte producerende hybrider): indtil den 31. december 1979 og i Spanien indtil den 31. december 1990,

- indtil den 31. december 1983, såfremt de er klassificeret som midlertidigt godkendt inden den 31. december 1976, og i Spanien indtil den 31. december 1992.«

11. I bilag II, nr. 12, som ændret ved bilag I, kapitel XIV, litra e), i tiltrædelsesakten, tilføjes følgende:

»Dette nummer gælder fra den 1. marts 1986 i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 1. januar 1986.«

Artikel 2

I artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 338/79 tilføjes følgende:

»f) for Spanien:

»Denominación de origen« og »Denominación de origen calificada«,

g) for Portugal fra begyndelsen af anden etape:

»Denominação de origem«, »Denominação de origem controlada« og »Indicação de proveniência regulamentada«.

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 340/79 ændres således:

1. Artikel 1 affattes således:

»Artikel 1

Røde bordvinstyper er:

- a) rød bordvin, undtagen den under litra c) nævnte, med et virkeligt alkoholindhold på mindst 10 % vol og højst 12 % vol; den benævnes »type R I«,
- b) rød bordvin, undtagen den under litra c) nævnte, med et virkeligt alkoholindhold på mindst 12,5 % vol og højst 15 % vol; den benævnes »type R II«,
- c) rød bordvin fra vinstoksorter af arten »Portugieser«; den benævnes »type R III«.

2. Artikel 2, punkt a), affattes således:

- »a) hvid bordvin, undtagen den under litra b) og litra c) nævnte, med et virkeligt alkoholindhold på mindst 10 % vol og højst 13 % vol; den benævnes »type A I«.

Artikel 4

I artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 347/79 tilføjes følgende:

- »— provins og region i kongeriget Spanien;
- region i Den portugisiske Republik.«

Artikel 5

Artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 354/79 affattes således:

»3. Denne forordning gælder ikke for følgende hedvine:

- portvin, madeira, moscatel de Setubal, henhørende under pos. 22.05 C III a) 1 og b) 1 og C IV a) 1 og b) 1 i den fælles toldtarif,
- tokayer (aszu og szamorodni) henhørende under pos. 22.05 C III a) 1 og b) 2 og C IV a) 1 og b) 2 i den fælles toldtarif og hedvinen boberg, når der fremlægges et certifikat for oprindelsesbetegnelse sammen med denne.«

Artikel 6

Forordning (EØF) nr. 355/79 ændres således:

1. I artikel 2

a) tilføjes følgende litra i stk. 1:

- »f) for så vidt angår bordvine fremstillet i Spanien ved blanding af rødvin med hvidvin: benævnelsen »vino tinto de mezcla« på det spanske område.«

b) affattes stk. 2, litra a), således:

»a) om det drejer sig om rødvin, rosévin, hvidvin eller for Spaniens vedkommende om en blanding af rød og hvid bordvin;«

c) affattes stk. 3, litra i), således:

»i) benævnelsen

— »Landwein« for bordvine med oprindelse i Tyskland og i provinsen Bolzano i Italien,

— »vin de pays« for bordvine med oprindelse i Frankrig eller Luxembourg,

— »vino típico« for bordvine med oprindelse i Italien, herunder provinsen Bolzano,

— »ονομασία κατά παράδοση (appellation traditionnelle)«, »οίνος τοπικός (vin de pays)«, for bordvine med oprindelse i Grækenland,

— »vino de la tierra« for bordvine med oprindelse i Spanien,

— fra begyndelsen af anden etape »vinho de mesa regional« for bordvine med oprindelse i Portugal,

såfremt de pågældende producentmedlemsstater har fastlagt regler for anvendelsen af disse benævnelser.

I disse regler skal det fastsættes, at disse benævnelser skal høre sammen med anvendelsen af en bestemt geografisk betegnelse og være forbeholdt bordvine, der opfylder visse produktionskrav, især med hensyn til vinstoksorter, minimum af naturligt alkoholindhold udtrykt i volumen og organoleptiske egenskaber.

Medlemsstaterne kan for de bordvine, der bringes i omsætning på deres område, og som benævnes i medfør af foregående afsnit, give tilladelse til, at hver af benævnelserne i første afsnit erstattes med den tilsvarende benævnelse på et eller flere af deres officielle sprog.«

2. Artikel 4, stk. 3, første afsnit, første led, affattes således:

»— hverken med navnet på et produktionsområde for en anden bordvin, som den pågældende medlemsstat har tildelt en af benævnelserne »Landwein«, »vin de pays«, »vino típico«, »ονομασία κατά παράδοση (appellation traditionnelle)«, »οίνος τοπικός (vin de pays)«, »vino de la tierra« eller fra begyndelsen af anden etape »vinho de mesa regional«.«

3. I artikel 9

a) affattes stk. 1, litra a) og b), således:

»a) benævnelsen »bordvin« eller for bordvine, der fremstilles i Spanien ved blanding af rød og hvid bordvin, benævnelsen »vino tinto de mezcla«,

b) om det drejer sig om rødvin, rosévin hvidvin eller for Spaniens vedkommende om en blanding af rød og hvid bordvin.«

b) affattes stk. 2, litra e), således:

»e) efter omstændighederne benævnelsen »Landwein«, »vin de pays«, »Vino típico«, »ονομασία κατά παράδοση (appellation traditionnelle)«, »οίνος τοπικός (vin de pays)«, »vino típico«, samt fra begyndelsen af anden etape »vinho de mesa regional«, eller en tilsvarende benævnelse på et af Fællesskabets officielle sprog.«

4. Artikel 13, stk. 6, andet afsnit, affattes således:

»Angivelse af en af de særlige sædvanlige benævnelser, der omhandles i artikel 16, stk. 2, litra a), b), c), e) og f), i forordning (EØF) nr. 338/79, kan kun ske på det officielle sprog, som anvendes i den medlemsstat, hvor produktet har sin oprindelse. Det samme gælder fra begyndelsen af anden etape for angivelsen af en af de særlige sædvanlige benævnelser, der omhandles i artikel 16, stk. 2, litra g), i ovennævnte forordning.«

Artikel 7

Forordning (EØF) nr. 358/79 ændres således:

1. Bilaget affattes således:

»BILAG

Liste over vinstoksorter på grundlag af hvilke der kan fremstilles mousserende kvalitetsvin af aromatisk type

Aleatico N:

Brachetto N

Clairette

Freisa N

Gewürztraminer

Girò N

Huxelrebe

Macabeu, Bourboulenc

Malvasia de Sitges

Malvasia Grossa B

Malvasia de Rioja B

Mauzac, hvid og rosé

Monica N

Μοσχομίλερο (Moscofilero)

Alle Muscat

Perle

Prosecco

Scheurebe.«

2. Med virkning fra den 1. september 1986 indsættes betegnelsen »Picpoul« i bilaget efter betegnelsen »Perle.«

Artikel 8

Artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 460/79 affattes således:

»2. Hver medlemsstat underretter senest den 30. april 1979 Kommissionen om, hvilke kompetente instanser der er bemyndiget til at foretage deklassering af en kvbd.

Denne underretning foretages på tiltrædelsesdatoen for Den hellenske Republiks vedkommende og den 1. marts 1986 for kongeriget Spaniens vedkommende.

Kommissionen sørger for offentliggørelse af navne og adresser på de kompetente instanser som led i gennemførelsesbestemmelserne.«

Artikel 9

I artikel 24, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2179/83 tilføjes følgende afsnit:

»Den i andet afsnit nævnte dato udskydes for Spaniens vedkommende til den 1. marts 1986 og for Portugals vedkommende til anden etapes første dag.«

Artikel 10

Artikel 5, stk. 3, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 3309/85 affattes således:

»3. Angivelse af en benævnelse vedrørende produkttypen bestemt efter indholdet af restsukker som omhandlet i artikel 3, stk. 1, litra c), sker ved hjælp af en af følgende benævnelser, som er forståelige i den medlemsstat eller det tredjeland, hvor produktet udbydes til direkte konsum:

- »extra brut« eller »extra herb«,
når restsukkerindholdet udgør mellem 0 og 6 g/l;
- »brut« eller »herb«,
når restsukkerindholdet udgør mindre end 15 g/l;
- »extra dry« eller »extra trocken«,
når restsukkerindholdet udgør mellem 12 og 20 g/l;
- »sec«, »trocken«, »secco« eller »asiutto«, »dry«, »tør«, »ξηρός« eller »seco«,
når restsukkerindholdet udgør mellem 17 og 35 g/l;
- »demi-sec«, »halbtrocken«, »abboccato«, »medium dry«, »halvtør«, »ημίξηρος«, »semi seco« eller fra begyndelsen af anden etape »meio seco«,
når restsukkerindholdet udgør mellem 33 og 50 g/l;
- »doux«, »mild«, »dolce«, »sweet«, »sød«, »γλυκός«, »dulce« eller fra begyndelsen af anden etape »doce«,
når restsukkerindholdet udgør mere end 50 g/l.«

Artikel 11

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3806/85

af 20. december 1985

om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for tomater, agurker (undtagen drueagurker) og asier, samt auberginer, henhørende under pos. ex 07.01 i den fælles toldtarif og med oprindelse på De kanariske Øer (1986)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4 i protokol nr. 2, som er knyttet dertil,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i protokol nr. 2 og artikel 10 i protokol nr. 3, som er knyttet til tiltrædelsesakten, kan tomater, agurker (undtagen drueagurker) og asier, samt auberginer, henhørende under pos. ex 07.01 i den fælles toldtarif og med oprindelse på De kanariske Øer, indføres i Fællesskabets toldområde til nedsatte toldsatser inden for rammerne af årlige fællesskabstoldkontingenter; kontingentmængderne udgør:

- 165 645 tons for tomater henhørende under pos. 07.01 M,
- 28 663 tons for agurker (undtagen drueagurker) og asier, henhørende under pos. 07.01 P I, og
- 3 819 tons for auberginer henhørende under pos. 07.01 T II;

når de pågældende varer indføres i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, er de fritaget for told, og det er ikke nødvendigt at overholde referenceprisen; når de pågældende varer indføres i Portugal, skal de gældende kontingenttoldsatser beregnes på grundlag af bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten; når de pågældende varer

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 23.

overgår til fri omsætning i den øvrige del af Fællesskabets toldområde, nyder de fordel af den gradvise nedsættelse af tolden i samme tempo og på samme betingelser som dem, der er fastsat i artikel 75 i tiltrædelsesakten, under forudsætning af, at referencepriserne overholdes; for at opnå fordelene ved dette toldkontingent skal de pågældende varer opfylde visse betingelser vedrørende mærkning og etikettering som bevis for deres oprindelse; i henhold til bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten får toldforanstaltningerne først virkning fra den 1. marts 1986; toldkontingenterne bør derfor åbnes for perioden fra 1. marts til 31. december 1986;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og fortsat adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingenter samt for anvendelse uden afbrydelse af de satser, der er fastsat for nævnte kontingenter, ved enhver indførsel af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingenterne er opbrugte; et system for udnyttelse af fællesskabstoldkontingenterne på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere de nævnte kontingenters fællesskabskarakter med hensyn til de ovenfor fremførte principper; for bedst muligt at svare til den faktiske udvikling på markedet for de pågældende varer skal denne fordeling foretages i forhold til medlemsstaternes behov, der beregnes dels på grundlag af de statistiske oplysninger vedrørende indførsler af nævnte varer med oprindelse på De kanariske Øer i løbet af den repræsentative referenceperiode, dels på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

i de seneste tre år, for hvilke der foreligger statistiske oplysninger, er der sket følgende udvikling med hensyn til medlemsstaternes indførsler (i tons):

Medlemsstat	Pos. 07.01 M tomater			Pos. 07.01 P I agurker (undtagen drueagurker) og asier			Pos. 07.01 T II auberginer		
	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1982	1983	1984
Benelux	49 105	50 379	56 131	11 690	6 567	13 515	1 652	1 347	2 702
Danmark	119	70	35	33	51	86	–	–	–
Tyskland	1 824	3 009	2 449	166	260	313	67	108	104
Grækenland	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Spanien	i gennemsnit 16 858			i gennemsnit 217			i gennemsnit 445		
Frankrig	1 336	773	582	52	7	8	160	43	37
Irland	–	24	39	–	2	6	–	–	–
Italien	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Portugal	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Det forenede Kongerige	89 038	90 748	100 701	16 711	16 942	18 930	1 173	1 226	1 501

I løbet af de seneste tre år er de pågældende varer kun indført regelmæssigt af visse medlemsstater, medens slet ingen eller kun lejlighedsvis indførsel har fundet sted til de øvrige medlemsstater; under disse omstændigheder bør der i en første fase på den ene side tildeles de virkelig indførende medlemsstater indledende kvoter, og på den anden side må der skabes garanti for, at de øvrige medlemsstater får andel i toldkontingenterne, hvis indførsel finder sted i disse sidstnævnte stater; dette fordelingssystem gør det endvidere muligt at sikre en ensartet anvendelse af den fælles toldtarif;

for at tage hensyn til udviklingen i indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater bør hvert toldkontingent opdeles i to dele, idet den første del fordeles mellem visse medlemsstater, og den anden del udgør en reserve, der senere skal dække disse medlemsstaters behov, såfremt deres indledende kvote opbruges, samt de behov, der vil kunne opstå i de øvrige medlemsstater; for at yde importørerne i de enkelte medlemsstater en vis sikkerhed bør den første del af fællesskabskontingentet fastsættes på et niveau, der i det foreliggende tilfælde kunne ligge på 80 % af hvert kontingent;

medlemsstaternes indledende kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn til dette og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, der næsten fuldstændigt har opbrugt sin indledende kvote, trækker en tillægskvotepå den tilsvarende reserve, hver medlemsstat skal trække på reserven, når dens tillægskvotepå er næsten fuldstændigt opbrugt, og dette så mange gange, som reserven tillader det; de indledende kvoter og tillægskvoterne skal være gyldige indtil kontingentperiodens slutning; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af det samlede kontingent og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en betydelig rest af en af de indledende kvoter i en af medlemsstaterne, er det nødvendigt, at denne stat tilbagefører en væsentlig procentdel heraf til den tilsvarende reserve for at undgå, at en del af fællesskabskontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne anvendes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storher-tugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de kvoter, der tildeles nævnte økonomiske union, træffes af ét af dens medlemmer;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 4 i protokol nr. 2, som er knyttet til tiltrædelses-akten -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden fra 1. marts til 31. december 1986 åbnes der i Fællesskabet fællesskabstoldkontingenter for følgende varer, med oprindelse på De kanariske Øer og inden for de anførte rammer:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (tons)
07.01	Grønsager, friske eller kølede:	
	M. Tomater	165 645
	P. Agurker og asier:	
	I. Agurker (undtagen drueagurker) og asier	28 663
	T. Andre varer:	
	II. Auberginer	3 819

2. a) Når de pågældende varer indføres til den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, er de fritaget for told, og det er ikke nødvendigt at overholde referenceprisen.
- b) Inden for rammerne af disse toldkontingenter anvender republikken Portugal toldsatser, som er beregnet i henhold til bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten og forordningerne i forbindelse hermed.
- c) Når de pågældende varer overgår til fri omsætning i den øvrige del af Fællesskabets toldområde, anvendes de nedenfor for hver toldposition anførte kontingentsatser:

Pos. i den fælles toldtarif	Kontingenttoldsats
07.01 M:	
— i perioden 1. marts til 14. maj:	9,9 %, dog mindst 1,8 ECU pr. 100 kg netto
— i perioden 15. maj til 31. oktober:	16,2 %, dog mindst 3,1 ECU pr. 100 kg netto
— i perioden 1. november til 31. december:	9,9 %, dog mindst 1,8 ECU pr. 100 kg netto
07.01 P I:	
— i perioden 1. marts til 15. maj:	14,4 %
— i perioden 16. maj til 31. oktober:	18,0 %
— i perioden 1. november til 31. december:	14,4 %
07.01 T II:	14,4 %

Ved indførsel af de pågældende varer skal referencepriserne overholdes under samme betingelser, som gælder for varer hidrørende fra den del af Spanien, der udgør en del af Fællesskabets toldområde.

3. a) Varer henhørende under denne forordning kan kun tillades henført under toldkontingenterne, hvis de ved frembydelsen for de myndigheder, der varetager behandlingen med henblik på varernes overgang til fri omsætning inden for Fællesskabets toldområde, og med forbehold af de øvrige bestemmelser vedrørende kvalitetsnormer, præsenteres i emballager, der klart synligt og let læseligt er forsynet med angivelsen »De kanariske Øer« eller denne betegnelse på et af Fællesskabets officielle sprog.
- b) Artikel 9, stk. 3 og 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1631/84 ⁽²⁾, anvendes ikke på de i denne forordning omhandlede varer.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter opdeles i to dele.

2. Den første del af hvert toldkontingent fordeles mellem visse medlemsstater; de kvoter, der med forbehold af artikel 5 gælder indtil den 31. december 1986, udgør følgende mængder:

a) tomater henhørende under pos. 07.01 M:

Benelux	41 470 tons
Tyskland	2 000 tons
Spanien	13 530 tons
Frankrig	720 tons
Det forenede Kongerige	74 780 tons

b) agurker (undtagen drueagurker) og asier, henhørende under pos. 07.01 P I:

Benelux	8 640 tons
Danmark	50 tons
Tyskland	210 tons
Spanien	190 tons
Det forenede Kongerige	14 020 tons

c) auberginer henhørende under pos. 07.01 T II:

Benelux	1 520 tons
Tyskland	75 tons
Spanien	350 tons
Frankrig	65 tons
Det forenede Kongerige	1 040 tons

3. Den anden del af hvert kontingent, henholdsvis:

— 33 145 tons for tomater henhørende under pos. 07.01 M,

— 5 733 tons for agurker (undtagen drueagurker) og asier, henhørende under pos. 07.01 P I, og

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 24.

— 769 tons for auberginer henhørende under pos. 07.01 T II udgør den tilsvarende fællesskabsreserve.

4. Såfremt en importør afgiver meddelelse om en forestående indførsel af de pågældende varer i de øvrige medlemsstater og anmoder om en andel af kontingentet, trækker den pågældende medlemsstat ved en meddelelse til Kommissionen en mængde svarende til behovet, for så vidt den reserve, der er til rådighed, tillader det.

Artikel 3

1. Såfremt en af en medlemsstats indledende kvoter, således som den er fastsat i artikel 2, stk. 2, eller samme kvote nedsat med den del, der er tilbageført til den tilsvarende reserve, såfremt artikel 5 har fundet anvendelse, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en anden kvote på 10 % af den indledende kvote, eventuelt afrundet til nærmeste højere enhed.

2. Såfremt den anden kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den indledende kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 angivne betingelser, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en tredje kvote på 5 % af den indledende kvote, eventuelt afrundet til nærmeste højere enhed.

3. Såfremt den tredje kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den anden kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 angivne betingelser, trækning af en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne trække mindre kvoter end dem, der er fastsat i nævnte stykker, såfremt der er grund til at antage, af disse kvoter ikke vil blive opbrugt. De underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget anvendelse af dette stykke.

Artikel 4

Hver af de tillægskvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil den 31. december 1986.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilbagefører senest den 1. oktober 1986 til reserven den ikke udnyttede del af den indledende kvote, som den 15. september 1986 overstiger 20 % af den oprindelige mængde. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1986 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende varer, der har fundet sted til og med den 15. september 1986, og som er afskrevet på fællesskabskontingenterne, samt eventuelt om den del af deres indledende kvoter, som de tilbagefører til hver af disse reserver.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over størrelsen af de kvoter, der er åbnet af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 2 og 3, og underretter hver enkelt af disse om reservernes udnyttelsesgrad, så snart den har modtaget meddelelserne.

Den underretter senest den 5. oktober 1986 medlemsstaterne om reservemængderne efter de tilbageførsler, der er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved en af reserverne opbruges, begrænses til den disponible rest, og angiver med henblik herpå dennes nøjagtige størrelse til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning, således at åbningen af de tillægskvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt fortløbende at foretage afskrivninger på deres samlede andel af fællesskabskontingenterne.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

2. Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer fri adgang til de kvoter, der tildeles dem.

3. Medlemsstaterne afskriver indførsler af den pågældende vare på deres kvoter, efterhånden som varen frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der er afskrevet på de i stk. 3 fastsatte betingelser.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler af de pågældende varer, der faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Den anvendes fra den 1. marts 1986.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3807/85

af 20. december 1985

om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for nye kartofler og advokatpærer, henhørende under pos. 07.01 A II og 08.01 D i den fælles toldtarif og med oprindelse på De kanariske Øer (1986)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4 i protokol nr. 2, som er knyttet dertil,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i protokol nr. 2 og artikel 10 i protokol nr. 3, som er knyttet til tiltrædelsesakten, kan nye kartofler og advokatpærer, henhørende under pos. ex 07.01 A II og 08.01 D i den fælles toldtarif og med oprindelse på De kanariske Øer, indføres i Fællesskabets toldområde til nedsatte toldsatser inden for rammerne af årlige fællesskabstoldkontingenter; kontingentmængderne udgør:

- 6 642 tons for nye kartofler henhørende under pos. 07.01 A II, og
- 2 060 tons for advokatpærer henhørende under pos. 08.01 D;

når de pågældende varer indføres i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, er de fritaget for told; når de pågældende varer indføres i Portugal, skal de gældende kontingenttoldsatser beregnes på grundlag af bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten; når de pågælden-

de varer overgår til fri omsætning i den øvrige del af Fællesskabets toldområde, nyder de fordel af den gradvise nedsættelse af tolden i samme tempo og på samme betingelser som dem, der er fastsat i artikel 75 i tiltrædelsesakten; for at opnå fordelene ved dette toldkontingent skal de pågældende varer opfylde visse betingelser vedrørende mærkning og etikettering som bevis for deres oprindelse; i henhold til bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten får toldforanstaltningerne først virkning fra den 1. marts 1986; toldkontingenterne bør derfor åbnes for perioden fra 1. marts til 31. december 1986;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og fortsat adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingenter samt for anvendelse uden afbrydelse af de satser, der er fastsat for nævnte kontingenter, ved enhver indførsel af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingenterne er opbrugte; et system for udnyttelse af fællesskabstoldkontingenterne på grundlag af den fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere de nævnte kontingenters fællesskabskarakter med hensyn til de ovenfor fremførte principper; for bedst muligt at svare til den faktiske udvikling på markedet for de pågældende varer skal denne fordeling foretages i forhold til medlemsstaternes behov, der beregnes dels på grundlag af de statistiske oplysninger vedrørende indførsler af nævnte varer med oprindelse på De kanariske Øer i løbet af den repræsentative referenceperiode, dels på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

i de seneste tre år, for hvilke der foreligger statistiske oplysninger, er der sket følgende udvikling med hensyn til medlemsstaternes indførsler (i tons):

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 23.

Medlemsstat	07.01 A II nye kartofler			08.01 D advokatpærer		
	1982	1983	1984	1982	1983	1984
Benelux	38	4	61	13	16	13
Danmark	-	93	226	-	-	-
Tyskland	-	-	4	8	2	6
Grækenland	-	-	-	-	-	-
Spanien	i gennemsnit 818			i gennemsnit 1 351		
Frankrig	-	23	-	94	112	97
Irland	-	-	-	-	-	-
Italien	-	-	-	-	-	-
Portugal	-	-	-	-	-	-
Det forenede Kongerige	3 536	6 754	6 728	373	723	671

i løbet af de seneste tre år er de pågældende varer kun indført regelmæssigt af visse medlemsstater, medens slet ingen eller kun lejlighedsvis indførsel har fundet sted til de øvrige medlemsstater; under disse omstændigheder bør der i en første fase på den ene side tildeles de virkelig indførende medlemsstater indledende kvoter, og på den anden side må der skabes garanti for, at de øvrige medlemsstater får andel i toldkontingenterne, hvis indførsel finder sted i disse sidstnævnte stater; dette fordelingssystem gør det endvidere muligt at sikre en ensartet anvendelse af den fælles toldtarif;

for at tage hensyn til udviklingen i indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater bør hvert toldkontingent opdeles i to dele, idet den første del fordeles mellem visse medlemsstater, og den anden del udgør en reserve, der senere skal dække disse medlemsstaters behov, såfremt deres indledende kvote opbruges, samt de behov, der vil kunne opstå i de øvrige medlemsstater; for at yde importørerne i de enkelte medlemsstater en vis sikkerhed bør den første del af fællesskabskontingentet fastsættes på et niveau, der i det foreliggende tilfælde kunne ligge på 80 % af hvert kontingent;

medlemsstaternes indledende kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn til dette og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, der næsten fuldstændigt har opbrugt sin indledende kvote, trækker en tillægskvotepå den tilsvarende reserve; hver medlemsstat skal trække på reserven, når dens tillægskvotepå er næsten fuldstændigt opbrugt, og dette så mange gange, som reserven tillader det; de indledende kvoter og tillægskvoterne skal være gyldige indtil kontingentperiodens slutning; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af det samlede kontingent og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en betydelig rest af en af de indledende kvoter i en af medlemsstaterne, er det nødvendigt, at denne stat tilbagefører en væsentlig procentdel heraf til den tilsvarende reserve for at undgå, at en del af fællesskabskontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne anvendes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storher-tugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de kvoter, der tildeles nævnte økonomiske union, træffes af ét af dens medlemmer;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 4 i protokol nr. 2, som er knyttet til tiltrædelsesakten -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. a) I perioden fra 1. marts til 30. juni 1986 åbnes der i Fællesskabet et fællesskabstoldkontingent på 6 642 tons for nye kartofler, henhørende under pos. 07.01 A II i den fælles toldtarif og med oprindelse på De kanariske Øer.
- b) I perioden fra 1. marts til 31. december 1986 åbnes der i Fællesskabet et fællesskabstoldkontingent på 2 060 tons for advokatpærer, henhørende under pos. 08.01 D i den fælles toldtarif og med oprindelse på De kanariske Øer.
2. a) Når de pågældende varer indføres til den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, er de fritaget for told.
- b) Inden for rammerne af disse toldkontingenter anvender republikken Portugal toldsats, som er beregnet i henhold til bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten og forordningen i forbindelse hermed.
- c) Når de pågældende varer overgår til fri omsætning i den øvrige del af Fællesskabets toldområde, anvendes de nedenfor for hver toldposition anførte kontingentsatser:

Pos. i den fælles toldtarif	Kontingenttoldsats
07.01 A II:	
— i perioden 1. marts til 15. maj:	13,1 %
— i perioden 16. maj til 30. juni:	18,3 %
08.01 D:	3,5 %

3. Varer henhørende under denne forordning kan kun tillades henført under toldkontingenterne, hvis de ved frembydelsen for de myndigheder, der varetager behandlingen med henblik på varernes overgang til fri omsætning inden for Fællesskabets toldområde, og med forbehold af de øvrige bestemmelser vedrørende kvalitetsnormer, præsenteres i emballager, der klart synligt og let læseligt er forsynet med angivelsen »De kanariske Øer« eller denne betegnelse på et andet af Fællesskabets officielle sprog.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter opdeles i to dele.

2. Den første del af hvert toldkontingent fordeles mellem visse medlemsstater; de kvoter, der med forbehold af artikel 5 gælder:

- indtil den 30. juni 1986 for nye kartofler,
- indtil den 31. december 1986 for advokatpærer,

udgør følgende mængder:

a) nye kartofler henhørende under pos. 07.01 A II:

Benelux	25 tons,
Danmark	85 tons,
Spanien	600 tons,
Det forenede Kongerige	4 540 tons;

b) advokatpærer henhørende under pos. 08.01 D:

Benelux	10 tons,
Tyskland	5 tons,
Spanien	1 085 tons,
Frankrig	80 tons,
Det forenede Kongerige	470 tons.

3. Den anden del af hvert kontingent, henholdsvis:

- 1 332 tons for nye kartofler henhørende under pos. 07.01 A II, og
- 410 tons for advokatpærer henhørende under pos. 08.01 D

udgør den tilsvarende fællesskabsreserve.

4. Såfremt en importør afgiver meddelelse om en forestående indførsel af de pågældende varer i de øvrige medlemsstater og anmoder om en andel af kontingentet, trækker den pågældende medlemsstat ved en meddelelse til Kommissionen en mængde svarende til behovet, for så vidt den reserve, der er til rådighed, tillader det.

Artikel 3

1. Såfremt en af en medlemsstats indledende kvoter, således som den er fastsat i artikel 2, stk. 2, eller samme kvote nedsat med den del, der er tilbageført til den tilsvarende reserve, såfremt artikel 5 har fundet anvendelse, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en anden kvote på 10 % af den indledende kvote, eventuelt afrundet til nærmeste højere enhed.

2. Såfremt den anden kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den indledende kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 angivne betingelser, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en tredje kvote på 5 % af den indledende kvote, eventuelt afrundet til nærmeste højere enhed.

3. Såfremt den tredje kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den anden kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 angivne betingelser, trækning af en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne trække mindre kvoter end dem, der er fastsat i nævnte stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse kvoter ikke vil blive opbrugt. De underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget anvendelse af dette stykke.

Artikel 4

Hver af de tillægskvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil udløbet af den i artikel 1 fastsatte periode.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilbagefører senest

- den 15. maj 1986 for så vidt angår nye kartofler, og
- den 1. oktober 1986 for så vidt angår advokatpærer,

til reserven den ikke udnyttede del af den indledende kvote, som henholdsvis den 1. maj 1986 og den 15. september 1986 overstiger 20 % af den oprindelige mængde. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest henholdsvis den 15. maj 1986 og den 1. oktober 1986 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende varer, der har fundet sted til og med henholdsvis den 1. maj 1986 og den 15. september 1986, og som er afskrevet på fællesskabskontingenterne, samt eventuelt om den del af deres indledende kvoter, som de tilbagefører til hver af disse reserver.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over størrelsen af de kvoter, der er åbnet af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 2 og 3, og underretter hver enkelt af disse om reservernes udnyttelsesgrad, så snart den har modtaget meddelelserne.

Den underretter senest henholdsvis den 20. maj 1986 og den 5. oktober 1986 medlemsstaterne om reservemængderne efter de tilbageførsler, der er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved en af reserverne opbruges, begrænses til den disponible rest, og angiver med henblik herpå dennes nøjagtige størrelse til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning, således at åbningen af de tillægskvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt fortløbende at foretage afskrivninger på deres samlede andel af fællesskabskontingenterne.
2. Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer fri adgang til de kvoter, der tildeles dem.
3. Medlemsstaterne afskriver indførsler af den pågældende vare på deres kvoter, efterhånden som varen frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning.
4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der er afskrevet på de i stk. 3 fastsatte betingelser.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler af de pågældende varer, der faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Den anvendes fra den 1. marts 1986.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3808/85

af 20. december 1985

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse produkter inden for blomsterdyrkningens område, henhørende under pos. ex 06.01 A, 06.02 A II og ex 06.02 D i den fælles toldtarif og med oprindelse på De kanariske Øer (1986)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4 i protokol nr. 2, som er knyttet dertil,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i protokol nr. 2 og artikel 10 i protokol nr. 3, som er knyttet til tiltrædelsesakten, kan visse produkter inden for blomsterdyrkningens område, henhørende under pos. ex 06.01 A, 06.02 A II og ex 06.02 D i den fælles toldtarif og med oprindelse på De kanariske Øer, indføres i Fællesskabet til nedsatte toldsatser inden for rammerne af et fællesskabstoldkontingent; kontingentmængden udgør 3 446 tons; for 1986 er de gældende satser inden for rammerne af toldkontingentet lig med 87,5 % af satserne i den fælles toldtarif; de pågældende varer er dog fritaget for told ved indførsel i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde; når varerne indføres i Portugal, skal de gældende kontingenttoldsatser beregnes på grundlag af bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten; for at opnå fordelingen ved toldkontingentet, skal de pågældende varer opfylde visse betingelser vedrørende mærkning og etikettering som bevis for deres oprindelse; i henhold til nævnte artikel 4 får den fastlagte toldpræference først virkning fra den 1. marts 1986; dette fællesskabstoldkontingent bør derfor åbnes for perioden fra 1. marts til 31. december 1986;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og fortsat adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingent samt anvendelse uden afbrydelse af den sats, der er fastsat for nævnte kontingent ved enhver indførsel af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingentet er opbrugt; et system for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere nævnte kontingents fællesskabskarakter med hensyn til de ovenfor fremførte principper; for bedst muligt at svare til den faktiske udvikling på markedet for de pågældende varer skal denne fordeling foretages i forhold til medlemsstaternes behov, der på den ene side beregnes på grundlag af de statistikoplysninger vedrørende indførsler af de nævnte varer med oprindelse på De kanariske Øer i en repræsentativ referenceperiode, og på den anden side på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

i de seneste tre år, for hvilke der foreligger statistiske oplysninger, repræsenterer de tilsvarende indførsler for hver medlemsstat i forhold til indførslerne i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse på De kanariske Øer følgende procentdele:

Medlemsstat	1982	1983	1984
Benelux	6,3	8,6	10,7
Danmark	–	0,3	0,1
Tyskland	4,8	4,2	4,5
Spanien	78,9	78,5	77,2
Grækenland	–	–	–
Frankrig	0,3	0,4	0,4
Irland	–	–	–
Italien	1,6	0,7	1,7
Portugal	–	–	–
Det forenede Kongerige	8,1	7,3	5,4

under hensyn til disse faktorer og til den forudsete markedsudvikling for de pågældende varer kan den første procentvise fordeling af det samlede kontingent i en første periode tilnærmelsesvis fastsættes således:

Benelux	8,9
Danmark	0,1
Tyskland	3,2
Spanien	78,9
Grækenland	0,1
Frankrig	0,4
Irland	0,1
Italien	1,4
Portugal	0,1
Det forenede Kongerige	6,8.

for at tage hensyn til udviklingen, hvad angår indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater, bør det samlede kontingent deles i to dele, idet den første del fordeles mellem medlemsstaterne og den anden del udgør en reserve, der senere skal dække behovet i de medlemsstater, der har opbrugt deres oprindelige kvote; for at yde importørerne i hver medlemsstat en vis sikkerhed bør den første del af fællesskabstoldkontingentet fastsættes på et niveau, der i det foreliggende tilfælde kunne ligge på 80 % af kontingentmængden;

medlemsstaternes indledende kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn til dette og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, der

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 23.

næsten fuldstændigt har opbrugt sin kvote, trækker en supplerende kvote på reserven; hver medlemsstat skal trække på denne reserve, når hver af dens supplerende kvoter er næsten fuldstændigt opbrugt, og dette så mange gange, som reserven tillader det; de indledende kvoter og de supplerende kvoter skal være gyldige indtil slutningen af kontingentperioden; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af kontingentmængden og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en betydelig rest af tildelingen i en af medlemsstaterne, er det nødvendigt, at denne stat tilbagefører en væsentlig del heraf til reserven for at undgå, at en del af fællesskabskontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne anvendes i andre medlemsstater;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storherzogdommet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den

økonomiske union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de kvoter, der tildeles nævnte økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 4 i protokol nr. 2, som er knyttet til tiltrædelsesakten —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden fra 1. marts til 31. december 1986 suspenderes satserne i den fælles toldtarif for følgende varer med oprindelse på De kanariske Øer, delvis til de toldsatser, der er angivet ud for hver af dem, inden for et fællesskabstoldkontingent på 3 446 tons:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	NIMEXE-nr.	Toldsatser
06.01	Løg, rod- og stængelknolde, rodstocke og jordstængler, også i vækst eller i blomst: ex A. Varer, ikke i vækst eller i blomst: — med undtagelse af hyacinter, narcisser, tulipaner og gladiolus	06.01-19	7 %
06.02	Andre levende planter (herunder rødder, stauder, stiklinger og podekviste): A. Stiklinger uden rod; podekviste: II. Andre varer ex D. Andre varer: — rosenplanter (alle Rosa-arter) hverken okulerede eller podede: — med rodhalsdiameter 10 mm og derunder — i andre tilfælde — med undtagelse af mycelium, rhododendroner (azaleaer) og grønsagssmåplanter og jordbærplanter: — frilandsplanter: — træer og buske, undtagen frugttræer og -buske samt forstplanter: — rodede stiklinger og ungplanter — andre varer — andre varer: — stauder — andre varer — stueplanter: — rodede stiklinger og ungplanter, undtagen kaktusser — med undtagelse af blomsterplanter med knopper eller blomster, undtagen kaktusser	06.02-19 06.02-61 06.02-65 06.02-81 06.02-83 06.02-92 06.02-93 06.02-94 06.02-99	7,4 % 11,3 % 11,3 % 11,3 % 11,3 % 11,3 % 11,3 % 11,3 % 11,3 %

Inden for rammerne af dette toldkontingent er varer dog fritaget for told, når de indføres i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde.

Inden for rammerne af dette toldkontingent anvender republikken Portugal toldsatser, som er beregnet i henhold til

bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten og forordningerne i forbindelse hermed.

2. Varer henhørende under denne forordning kan kun tillades henført under toldkontingentet, hvis de ved frembydelsen for de myndigheder, der varetager behandlingen med

henblik på varernes overgang til fri omsætning inden for Fællesskabets toldområde, og med forbehold af de øvrige bestemmelser vedrørende kvalitetsnormer, præsenteres i emballager, der klart synligt og let læseligt er forsynet med angivelsen »De kanariske Øer« eller denne betegnelse på et andet af Fællesskabets officielle sprog.

Artikel 2

1. En første del på 2 750 tons af det i artikel 1 nævnte fællesskabstoldkontingent fordeles mellem medlemsstaterne; de kvoter, der med forbehold af artikel 5 gælder indtil 31. december 1986, udgør følgende mængder:

Benelux	244
Danmark	3
Tyskland	88
Grækenland	3
Spanien	2 172
Frankrig	10
Irland	3
Italien	40
Portugal	3
Det forenede Kongerige	187.

2. Den anden del, der omfatter en mængde på 696 tons, udgør reserven.

Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstats indledende kvote, således som den er fastsat i artikel 2, stk. 1, eller samme kvote nedsat med den del, der er tilbageført til reserven – såfremt artikel 5 har fundet anvendelse – er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en anden kvote på 15 % af den indledende kvote, eventuelt afrundet til den højere enhed.

2. Såfremt den anden kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den oprindelige kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 fastsatte betingelser trækning af en tredje kvote på 7,5 % af den oprindelige kvote, eventuelt afrundet til den højere enhed.

3. Såfremt den tredje kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den anden er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat i henhold til samme betingelser trækning af en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes analogt indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan en medlemsstat trække mindre kvoter end fastsat i disse stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse kvoter ikke vil blive opbrugt.

De underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget anvendelse af dette stykke.

Artikel 4

De supplerende kvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil 31. december 1986.

Artikel 5

Medlemsstaterne skal senest den 1. oktober 1986 til reserven tilbageføre den ikke-udnyttede del af deres indledende kvote, som den 15. september 1986 overstiger 20 % af grundmængden. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1986 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende varer, som har fundet sted indtil den 15. september 1986, og som afskrives på fællesskabskontingentet, samt om den eventuelle del af deres indledende kvote, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over mængderne af de kvoter, der er åbnet af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 2 og 3, og underretter hver af disse, så snart den har modtaget meddelelserne om reservens udnyttelsesgrad.

Den underretter senest den 5. oktober 1986 medlemsstaterne om reservemængden, efter at tilbageførslerne er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved reserven opbruges, begrænses til den disponible rest, og med henblik herpå angiver den størrelsen af denne rest til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning med henblik på, at åbningen af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt uden afbrydelse af foretage afskrivninger på deres sammenlagte andele af fællesskabskontingentet.

2. Medlemsstaterne yder importørerne af de pågældende varer sikkerhed for fri adgang til de kvoter, der tildeles dem.

3. Medlemsstaterne afskriver indførslerne af de pågældende varer på deres kvoter, efterhånden som disse forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der afskrives på de i stk. 3 opstillede betingelser.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde, for at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttræden af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Den anvendes fra den 1. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3809/85

af 20. december 1985

om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for bønner (Phaseolus-arter), spiseløg og sød peber henhørende under pos. ex 07.01 i den fælles toldtarif med oprindelse på De kanariske Øer (1986)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR –

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4 i protokol nr. 2, som er knyttet dertil,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i protokol nr. 2 og artikel 10 i protokol nr. 3, som er knyttet til tiltrædelsesakten kan bønner (Phaseolus-arter), spiseløg og sød peber henhørende under pos. ex 07.01 i den fælles toldtarif med oprindelse på De kanariske Øer indføres med toldnedsættelse i Fællesskabets toldområde til nedsatte toldsatsen inden for rammerne af årlige fællesskabstoldkontingenter; kontingentmængderne udgør:

- 1 219 tons for bønner (Phaseolus-arter) henhørende under pos. 07.01 F II,
- 5 348 tons for spiseløg henhørende under pos. ex 07.01 H, og
- 16 605 tons for sød peber henhørende under pos. 07.01 S.

Når de pågældende varer indføres i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, er de fritaget for told; når de pågældende varer indføres i Portugal, bør de anvendte kontingenttoldsatsen beregnes på grundlag af bestemmelser-

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 23.

ne herom i tiltrædelsesakten; når de pågældende varer overgår til fri omsætning i den øvrige del af Fællesskabets toldområde, nyder de fordel af den gradvise nedsættelse af tolden i samme tempo og på samme betingelser som dem, der er fastsat i artikel 75 i tiltrædelsesakten; for at kunne omfattes af dette toldkontingent skal de pågældende varer opfylde visse vilkår for mærkning og etikettering som bevis for deres oprindelse; i henhold til bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten får toldforanstaltningerne først virkning fra den 1. marts 1986; toldkontingenterne bør derfor åbnes for perioden 1. marts til 31. december 1986;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og fortsat adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingenter samt for anvendelse uden afbrydelse af de satser, der er fastsat for nævnte kontingenter, ved enhver indførsel af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingenterne er opbrugte; et system for udnyttelse af fællesskabstoldkontingenterne på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere de nævnte kontingenters fællesskabskarakter med hensyn til de ovenfor fremførte principper; for bedst muligt at svare til den faktiske udvikling på markedet for de pågældende varer skal denne fordeling foretages i forhold til medlemsstaternes behov, der beregnes dels på grundlag af de statistiske oplysninger vedrørende indførsler af nævnte varer med oprindelse på De kanariske Øer i løbet af den repræsentative referenceperiode, dels på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

i de tre seneste år, for hvilke der foreligger statistiske oplysninger, er der sket følgende udvikling med hensyn til medlemsstaternes indførsler (i tons):

Medlemsstat	Pos. 07.01 F II bønner (Phaseolus-arter)			Pos. ex 07.01 H spiseløg			Pos. 07.01 S sød peber		
	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1982	1983	1984
Benelux	216	418	338	1 349	–	31	9 430	7 781	8 716
Danmark	–	–	–	–	–	–	171	34	6
Tyskland	19	14	18	736	–	24	1 386	443	426
Grækenland	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Spanien	i gennemsnit 723			i gennemsnit 4 488			i gennemsnit 279		
Frankrig	–	–	–	–	–	–	9	8	30
Irland	–	–	–	–	–	–	–	1	–
Italien	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Portugal	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Det forenede Kongerige	41	116	309	308	–	133	7 548	6 137	6 851

i løbet af de seneste tre år er de pågældende varer kun indført regelmæssigt i visse medlemsstater, medens der ikke har været nogen indførsel eller kun lejlighedsvis indførsel i de øvrige medlemsstater; under disse omstændigheder bør der i en første fase på den ene side tildeles de virkeligt indførende medlemsstater indledende kvoter, og på den anden side må der skabes garanti for, at de øvrige medlemsstater får andel i toldkontingenterne, hvis indførsel finder sted i sidstnævnte stater; dette fordelingsystem gør det endvidere muligt at sikre en ensartet anvendelse af den fælles toldtarif;

for at tage hensyn til udviklingen i indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater bør hvert toldkontingent opdeles i to dele, idet den første del fordeles mellem visse medlemsstater, og den anden del udgør en reserve, der senere skal dække disse medlemsstaters behov, såfremt deres indledende kvote opbruges, samt de behov, der vil kunne opstå i de øvrige medlemsstater; for at yde importørerne i de enkelte medlemsstater en vis sikkerhed bør den første del af fællesskabskontingentet fastsættes på et niveau, der i det foreliggende tilfælde kunne ligge på 80 % af hvert kontingent;

medlemsstaternes indledende kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn til dette og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, der næsten fuldstændigt har opbrugt sin indledende kvote, trækker en tillægskvotepå den tilsvarende reserve; hver medlemsstat skal trække på reserven, når dens tillægskvotepå er næsten fuldstændigt opbrugt, og dette så mange gange, som reserven tillader det; de indledende kvoter og tillægskvoterne skal være gyldige indtil kontingentperiodens slutning; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af det samlede kontingent og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en betydelig rest af en af de indledende kvoter i en af medlemsstaterne, er det nødvendigt, at denne stat tilbagefører en væsentlig procentdel heraf til den tilsvarende reserve for at undgå, at en del af fællesskabskontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne anvendes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storher-tugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de kvoter, der tildeles nævnte økonomiske union, træffes af ét af dens medlemmer;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner inden tiltrædelsen vedtage de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 4 i protokol nr. 2, der er knyttet til tiltrædelsesakten -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden 1. marts til 31. december 1986 åbnes der i Fællesskabet fællesskabstoldkontingenter for følgende varer med oprindelse på De kanariske Øer og inden for de nedenfor anførte rammer:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kontingentmængde (i tons)
07.01	Grønsager, friske eller kølede:	
	F. Bælgfrugter, også udbælgede:	
	II. Bønner (Phaseolus-arter)	1 219
	H. Skalotteløg, hvidløg og andre spiseløg:	
	— spiseløg (bortset fra skalotteløg og hvidløg)	5 348
	S. Sød peber	16 605

2. a) Når de pågældende varer indføres i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, fritages de for told.
- b) Inden for rammerne af disse toldkontingenter anvender republikken Portugal toldsats beregnet i henhold til bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten og forordningen i forbindelse hermed.
- c) Når de pågældende varer overgår til fri omsætning i den øvrige del af Fællesskabets toldområde, anvendes de nedenfor for hver toldposition anførte kontingenttoldsatser:

Pos. i den fælles toldtarif	Kontingenttoldsats
07.01 F II:	
— i perioden 1. marts til 30. juni:	11,8 %, dog mindst 1,8 ECU pr. 100 kg netto
— i perioden 1. juli til 30. september:	15,4 %, dog mindst 1,8 ECU pr. 100 kg netto
— i perioden 1. oktober til 31. december:	11,8 %, dog mindst 1,8 ECU pr. 100 kg netto
ex 07.01 H:	10,9 %
07.01 S:	5,7 %

3. a) Varer henhørende under denne forordning kan kun tillades henført under toldkontingenterne, hvis de ved frembydelsen for de myndigheder, der varetager behandlingen med henblik på varernes overgang til fri omsætning inden for Fællesskabets toldområde, og med forbehold af de øvrige bestemmelser vedrørende kvalitetsnormer, præsenteres i emballager, der klart synligt og let læseligt er forsynet med angivelsen »De kanariske Øer« eller denne betegnelse på et andet af Fællesskabets officielle sprog.
- b) Artikel 9, stk. 3 og 4, i Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1631/84 ⁽²⁾, anvendes ikke på de i nærværende forordning nævnte varer.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter opdeles i to dele.

2. Den første del af hvert toldkontingent fordeles mellem visse medlemsstater; de kvoter, der med forbehold af artikel 5 gælder indtil den 31. december 1986, udgør følgende mængder:

- a) bønner (Phaseolus-arter) henhørende under pos. 07.01 F II:
- | | |
|------------------------|-----------|
| Benelux | 260 tons |
| Tyskland | 15 tons |
| Spanien | 580 tons |
| Det forenede Kongerige | 120 tons; |

- b) spiseløg (bortset fra skalotteløg og hvidløg) henhørende under pos. ex 07.01 H:

Benelux	370 tons
Tyskland	200 tons
Spanien	3 595 tons
Det forenede Kongerige	115 tons;

- c) sød peber henhørende under pos. 07.01 S:

Benelux	6 920 tons
Danmark	50 tons
Tyskland	600 tons
Spanien	240 tons
Det forenede Kongerige	5 470 tons.

3. Den anden del af hvert kontingent, henholdsvis

- 244 tons for bønner (Phaseolus-arter) henhørende under pos. 07.01 F II,
- 1 068 tons for spiseløg (bortset fra skalotteløg og hvidløg) henhørende under pos. ex. 07.01 H, og
- 3 325 tons for sød peber henhørende under pos. 07.01 S udgør den tilsvarende fællesskabsreserve.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 9. 6. 1984, s. 24.

4. Såfremt en importør afgiver meddelelse om en forestående indførsel af de pågældende varer i de øvrige medlemsstater og anmoder om en andel af kontingentet, trækker den pågældende medlemsstat ved en meddelelse til Kommissionen en mængde svarende til behovet, for så vidt den reserve, der er til rådighed, tillader det.

Artikel 3

1. Såfremt en af en medlemsstats indledende kvoter, således som den er fastsat i artikel 2, stk. 2, eller samme kvote nedsat med den del, der er tilbageført til den tilsvarende reserve, såfremt artikel 5 har fundet anvendelse, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en anden kvote på 10 % af den indledende kvote, eventuelt afrundet til nærmeste højere enhed.

2. Såfremt den anden kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den indledende kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 angivne betingelser, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en tredje kvote på 5 % af den indledende kvote, eventuelt afrundet til nærmeste højere enhed.

3. Såfremt den tredje kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den anden kvote er opbrugt, er udnyttet med 90 % eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 angivne betingelser, trækning af en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne trække mindre kvoter end dem, der er fastsat i nævnte stykker, såfremt der er grund til at antage, at disse kvoter ikke vil blive opbrugt. De underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget anvendelse af dette stykke.

Artikel 4

Hver af de tillægskvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil den 31. december 1986.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilbagefører senest den 1. oktober 1986 til reserven den ikke udnyttede del af den indledende kvote, som den 15. september 1986 overstiger 20 % af den oprindelige mængde. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1986 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende

varer, der har fundet sted til og med den 15. september 1986 og som er afskrevet på fællesskabskontingenterne, samt eventuelt om den del af deres indledende kvoter, som de tilbagefører til hver af disse reserver.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over størrelsen af de kvoter, der er åbnet af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 2 og 3, og underretter hver enkelt af disse om reservernes udnyttelsesgrad, så snart den har modtaget meddelelserne.

Den underretter senest den 5. oktober 1986 medlemsstaterne om reservemængderne efter de tilbageførsler, der er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved en af reserverne opbruges, begrænses til den disponible rest, og angiver med henblik herpå dennes nøjagtige størrelse til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning, således at åbningen af de tillægskvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt fortløbende at foretage afskrivninger på deres samlede andel af fællesskabskontingenterne.

2. Medlemsstaterne sikrer importørerne af de pågældende varer fri adgang til de kvoter, der tildeles dem.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

3. Medlemsstaterne afskriver indførsler af den pågældende vare på deres kvoter, efterhånden som varen frembydes i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler af de pågældende varer med oprindelse på De kanariske Øer, der forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler af de pågældende varer, der faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Den anvendes fra den 1. marts 1986.

På Rådets vegne

R. STEICHEN

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3810/85

af 20. december 1985

om åbning, fordeling og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for friske blomster henhørende under pos. 06.03 A i den fælles toldtarif med oprindelse på De kanariske Øer (1986)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 4 i protokol nr. 2, som er knyttet dertil,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 4 i protokol nr. 2 og til artikel 10 i protokol nr. 3, som er knyttet til tiltrædelsesakten, kan friske blomster henhørende under pos. 06.03 A i den fælles toldtarif med oprindelse på De kanariske Øer indføres i Fællesskabet til nedsatte toldsatsen inden for rammerne af fællesskabstoldkontingenter; kontingentmængderne udgør for roser, nelliker, orkideer, gladiolus og krysantemum 85 460 000 stykker og for andre blomster 597 tons; for 1986 udgør toldsatsene, som anvendes inden for rammerne af toldkontingenter, 87,5 % af toldsatsene i den fælles toldtarif; når de pågældende varer indføres i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde, er de fritaget for told;

når varerne indføres i Portugal, bør de anvendte kontingent-toldsats beregnes på grundlag af bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten; for at kunne omfattes af toldkontingenterne skal de pågældende varer opfylde visse vilkår for mærkning og etikettering som bevis for deres oprindelse; i henhold til nævnte artikel 4 får denne toldpræference først virkning fra den 1. marts 1986; disse fællesskabstoldkontingenter bør derfor åbnes for perioden 1. marts til 31. december 1986;

der bør navnlig skabes sikkerhed for lige og fortsat adgang for alle Fællesskabets importører til nævnte kontingenter samt anvendelse uden afbrydelse af de sats, der er fastsat for nævnte kontingenter, ved enhver indførsel af de pågældende varer i alle medlemsstaterne, indtil kontingenterne er opbrugte; et system for udnyttelse af fællesskabstoldkontingenterne på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere de nævnte kontingenteres fællesskabskarakter med hensyn til de ovenfor fremførte principper; for bedst muligt at svare til den faktiske udvikling på markedet for de pågældende varer skal denne fordeling foretages i forhold til medlemsstaternes behov, der beregnes dels på grundlag af de statistiske oplysninger vedrørende indførsler af nævnte varer med oprindelse på De kanariske

Øer i løbet af den repræsentative referenceperiode, dels på grundlag af de økonomiske udsigter for den pågældende kontingentperiode;

i de seneste tre år, for hvilke der foreligger statistiske oplysninger, repræsenterer de tilsvarende indførsler for hver medlemsstat i forhold til indførslerne i Fællesskabet af de pågældende varer med oprindelse på De kanariske Øer følgende procentdele:

— roser, nelliker, orkideer, gladiolus og krysantemum:

Medlemsstater	1982	1983	1984
Benelux	6,4	6,2	5,9
Danmark	-	-	-
Tyskland	36,6	36,6	25,2
Grækenland	-	-	-
Spanien	46,5	43,0	61,5
Frankrig	4,4	3,7	1,1
Irland	-	-	-
Italien	0,3	0,9	0,4
Portugal	-	-	-
Det forenede Kongerige	5,8	9,6	5,9

— andre blomster:

Medlemsstater	1982	1983	1984
Benelux	37,4	44,2	25,2
Danmark	-	-	-
Tyskland	9,7	14,0	7,1
Grækenland	-	-	-
Spanien	51,8	40,1	66,9
Frankrig	0,3	0,6	-
Irland	-	-	-
Italien	0,8	1,1	0,8
Portugal	-	-	-
Det forenede Kongerige	-	-	-

under hensyn til disse faktorer og til den forudsete markedsudvikling for de pågældende varer kan den første procentvise fordeling af det samlede kontingent i en første periode tilnærmelsesvis fastsættes således:

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985. s. 23.

Medlemsstater	Roser, nelliker, orkideer, gladiolus og krysantemum	Andre blomster
Benelux	6,0	33
Danmark	0,1	1
Tyskland	31,0	9
Grækenland	0,1	1
Spanien	52,6	51
Frankrig	2,6	1
Irland	0,1	1
Italien	0,5	1
Portugal	0,1	1
Det forenede Kongerige	6,9	1

for at tage hensyn til udviklingen i indførslerne af de pågældende varer i de forskellige medlemsstater bør hvert toldkontingent opdeles i to dele, idet den første del fordeles mellem medlemsstaterne og den anden del udgør en reserve, der senere skal dække behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres indledende kvote; for at yde importørerne i de enkelte medlemsstater en vis sikkerhed bør den første del af fællesskabskontingentet fastsættes på et niveau, der i det foreliggende tilfælde kunne ligge på 80% af hvert kontingent;

medlemsstaternes indledende kvoter kan opbruges mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn til dette og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at hver medlemsstat, der næsten fuldstændigt har opbrugt sin indledende kvote, trækker en tillægskvotepå den tilsvarende reserve; hver medlemsstat skal trække på reserven, når dens tillægskvotepå er næsten fuldstændigt opbrugt, og dette så mange gange, som reserven tillader det; de indledende kvoter og tillægskvoterne skal være gyldige indtil kontingentperiodens slutning; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som især skal kunne følge udnyttelsesgraden af det samlede kontingent og underrette medlemsstaterne herom;

såfremt der på en bestemt dato i kontingentperioden findes et betydelig rest af en af de indledende kvoter i en af medlemsstaterne, er det nødvendigt, at denne stat tilbagefører en væsentlig procentdel heraf til den tilsvarende reserve for at undgå, at en del af fællesskabskontingentet forbliver uudnyttet i en medlemsstat, medens den kunne anvendes i andre;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storher-tugdømmet Luxembourg er forenet i og repræsenteres af Den økonomiske union Benelux, kan enhver disposition vedrørende forvaltningen af de kvoter, der tildeles nævnte økonomiske union, træffes af ét af dens medlemmer;

i henhold til artikel 2, stk. 3, i traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse kan Fællesskabernes institutioner før

tiltrædelsen iværksætte de foranstaltninger, der er omhandlet i artikel 4 i protokol nr. 2, der er knyttet til tiltrædelsesakten -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden 1. marts til 31. december 1986 åbnes der i Fællesskabet fællesskabstoldkontingenter for følgende varer med oprindelse på De kanariske Øer og inden for følgende rammer:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Kontingentmængder
06.03	Afskårne blomster og blomsterknopper til buketter og pynt, friske, tørrede, farvede, blegede, imprægnerede eller præparerede på anden måde:	
	ex A. friske:	85 460 000 stykker
	— roser, nelliker, orkideer, gladiolus og krysantemum	
	ex A. friske:	597 tons
	— andre blomster	

2. Inden for rammerne af disse toldkontingenter anvendes følgende kontingenttoldsatser på disse varer:

— I perioden 1. marts - 31. maj	14,8 %
— I perioden 1. juni - 31. oktober	21,0 %
— I perioden 1. november - 31. december	14,8 %

Inden for rammerne af disse toldkontingenter er varer dog fritaget for told, når de indføres i den del af Spanien, der er omfattet af Fællesskabets toldområde.

Inden for rammerne af disse toldkontingenter anvender Portugal toldsatser, som er beregnet i henhold til bestemmelserne herom i tiltrædelsesakten og forordninger i forbindelse hermed.

3. Varer henhørende under denne forordning kan kun tillades henført under toldkontingenterne, hvis de ved frembydelsen for de myndigheder, der varetager behandlingen med henblik på varernes overgang til fri omsætning inden for Fællesskabets toldområde, og med forbehold af de øvrige bestemmelser om kvalitetsnormer, præsenteres i emballager, der klart synligt og let læseligt er forsynet med angivelsen »De kanariske Øer« eller denne betegnelse på et andet af Fællesskabets officielle sprog.

Artikel 2

1. De i artikel 1 omhandlede toldkontingenter opdeles i to dele.
2. En første del af hvert af de i artikel 1 nævnte kontingenter fordeles mellem medlemsstaterne; kvoterne, der med forbehold af artikel 5 gælder indtil den 31. december 1986, udgør følgende mængder:

Medlemsstater	ex 06.03 A roser, nelliker, gladiolus, orkideer og krysantemum (i stykker)	ex 06.03 A andre blomster (i tons)
Benelux	4 100 000	158
Danmark	70 000	5
Tyskland	21 200 000	43
Grækenland	70 000	5
Spanien	35 980 000	244
Frankrig	1 780 000	5
Irland	70 000	5
Italien	340 000	5
Portugal	70 000	5
Det forenede Kongerige	4 720 000	5

3. Den anden del af hvert kontingent på henholdsvis 17 060 000 stykker og 117 tons udgør den tilsvarende reserve.

Artikel 3

1. Såfremt en af en medlemsstats indledende kvoter, således som den er fastsat i artikel 2, stk. 2, eller samme kvote nedsat med den del, der er tilbageført til den tilsvarende reserve, såfremt artikel 5 har fundet anvendelse, er udnyttet med 90% eller derover, foranstalter denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en anden kvote på 10% af den indledende kvote, eventuelt afrundet til nærmeste højere enhed.
2. Såfremt den anden kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den indledende kvote er opbrugt, er udnyttet med 90% eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 angivne betingelser, i det omfang reservemængden tillader det, trækning af en tredje kvote på 5% af den indledende kvote, eventuelt afrundet til nærmeste højere enhed.
3. Såfremt den tredje kvote, der trækkes af en medlemsstat, efter at den anden kvote er opbrugt, er udnyttet med 90% eller derover, foranstalter denne medlemsstat på de i stk. 1 angivne betingelser, trækning af en fjerde kvote, der er lig med den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne trække mindre kvoter end dem, der er fastsat i nævnte stykker, såfremt der er grund til at antage, af disse kvoter ikke vil blive opbrugt. De underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget anvendelse af dette stykke:

Artikel 4

Hver af de tillægskvoter, der trækkes i medfør af artikel 3, gælder indtil den 31. december 1986.

Artikel 5

Medlemsstaterne tilbagefører senest den 1. oktober 1986 til reserven den ikke udnyttede del af den indledende kvote, som den 15. september 1986 overstiger 20% af den oprindelige mængde. De kan tilbageføre en større mængde, såfremt der er grund til at antage, af denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne underretter senest den 1. oktober 1986 Kommissionen om de samlede indførsler af de pågældende varer, der har fundet sted til og med den 15. september 1986 og som er afskrevet på fællesskabskontingenterne, samt eventuelt om den del af deres indledende kvoter, som de tilbagefører til hver af disse reserver.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskab over størrelsen af de kvoter, der er åbnet af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 2 og 3, og underretter hver enkelt af disse om reservernes udnyttelsesgrad, så snart den har modtaget meddelelserne.

Den underretter senest den 5. oktober 1986 medlemsstaterne om reservemængderne efter de tilbageførsler, der er foretaget i henhold til artikel 5.

Den drager omsorg for, at det træk, hvorved en af reserverne opbruges, begrænses til den disponible rest, og angiver med henblik herpå dennes nøjagtige størrelse til den medlemsstat, der foretager dette sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer enhver hensigtsmæssig foranstaltning, for at åbningen af de tillægskvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, gør det muligt fortløbende at foretage afskrivninger på deres samlede andel i fællesskabskontingentet.

2. Medlemsstaterne sikrer importørerne af den pågældende vare fri adgang til de kvoter, som tildeles dem.

3. Medlemsstaterne afskriver indførslerne af de pågældende varer på deres kvoter, efterhånden som disse varer forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, der afskrives i henhold til de i stk. 3 opstillede betingelser.

Artikel 8

På anmodning fra Kommissionen underretter medlemsstaterne denne om de indførsler af de pågældende varer, der faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen indgår et snævert samarbejde for at sikre, at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1986 med forbehold af ikrafttrædelsen af traktaten om Spaniens og Portugals tiltrædelse.

Den anvendes fra den 1. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 1985.

På Rådets vegne
R. STEICHEN
Formand